

周書

二十八  
至三十三

柳田文庫

文庫11

D 269

5

35

30

25

20

15

10

文庫11  
D 269  
5

周書卷二十八

列傳第二十

史寧

陸騰

賀若敦

權景宣

郭賢

史寧字永和建康袁氏人也。曾祖豫仕沮渠氏為臨松令。魏平涼州祖灌隨例遷於撫寧鎮。因家焉。父遵初為征虜府鎧曹參軍。屬杜洛周構逆六鎮。自相屠陷。遵遂率鄉里二千家奔恒州。其後恒州為賊所敗。遵復歸洛陽。拜樓煩郡守。及寧著勳。追贈散騎常侍。征西大將軍涼州刺史。謚曰貞寧。少以軍功。拜別將。遷直閣將軍。都督宿衛禁中。尋加持節。征東將軍。金紫光祿大夫。賀拔勝為荆

及古蜀 議



48-11060

010190558784

州刺史寧以本官爲勝軍司率步騎一千隨勝之部值荆蠻騷動三鵠路絕寧先驅平之因撫慰蠻左翕然降附遂稅得馬一千五百匹供軍尋除南郢州刺史及勝爲大行臺表寧爲大都督率步騎一萬攻桑下澁戍破之封武平縣伯邑五百戶又攻拔梁齊興鎮等九城獲戶二萬而還未及論功屬魏孝武西遷東魏遣侯景率衆寇荊州寧隨勝奔梁梁武帝引寧至香橙前謂之曰觀卿風表終至富貴我當使卿衣錦還鄉寧答曰臣世荷魏恩位爲列將天長喪亂本朝傾覆不能北面逆賊幸得息肩有道儻如明詔欣幸實多因涕泣橫流梁武爲之動容在梁二年勝乃與寧密圖歸計寧曰朱异旣爲梁主所信任請往見之勝然其言寧乃見异申以投分之言徵託思歸之意辭氣雅至异亦嗟挹謂寧曰桑梓之思其可忘懷當爲奏聞必望遂所請耳未幾梁主果許勝等歸大和二年寧自梁歸闕進爵爲侯增邑三百戶久之遷車騎將軍行涇州事時賊帥莫折後熾寇掠居民寧率州兵與行原州事李賢討破之轉通直散騎常侍東義州刺史東魏亦以故胡梨苟爲東義州刺史寧僅得入州梨苟亦至寧迎擊破之斬其洛安郡守馮善道州旣鄰接疆場百姓流移寧留心撫慰咸來復業十二年轉涼州刺史寧未至而前刺史宇文仲和據州作亂詔遣獨孤信率兵與寧討之寧先至涼州爲陳禍福城中吏民皆相率降附仲和仍據城不下尋亦克之加車騎大將軍儀同三司大都督涼西涼二州諸軍事散騎常侍涼州刺史十五年遷驃騎大將軍開府儀同三司加侍中進爵爲公十六年宕昌叛羗獠甘作亂逐其王彌定而自立并連結傍乞鐵忽及鄭五醜等詔寧率軍與宇文貴豆盧寧等討之寧別擊獠甘而山路險阻纔通單騎獠甘已分其黨立

冊守險寧進兵攻之遂破其冊獠甘率三萬人逆戰寧復大破之追奔至宕昌獠甘將百騎走投生羗鞏廉王彌定遂得復位寧以未獲獠甘密欲圖之乃揚聲欲還獠甘聞之復招引叛羗依山起冊欲攻彌定寧謂諸將曰此羗入吾術中當進兵擒之耳諸將思歸咸曰生羗聚散無常依據山谷今若追討恐引日無成且彌定還得守蕃將軍功已立矣獠甘勢弱彌定足能制之以此還師策之上者寧曰一日縱敵數世之患豈可捨將滅之寇更煩再舉人臣之禮知無不爲以此諸君不足與計事也如更沮衆寧豈不能斬諸君邪遂進軍獠甘衆亦至與戰大破之生獲獠甘徇而斬之并執鞏廉王送關所得軍實悉分賞將士寧無私焉師還詔寧率所部鎮河陽寧先在涼州戎夷服其威惠遷鎮後邊民並思慕之元平復涼州瓜三州諸軍事涼州刺史初茹茹與魏和親後更離叛尋爲突厥所破殺其主阿那瓌部落逃逸者仍奉瓌之子孫抄掠河右寧率兵邀擊獲瓌子孫二人并其種落酋長自是每戰破之前後獲數萬人進爵安政郡公三年吐谷渾通使於齊寧擊獲之就拜大將軍寧後遣使詣太祖請事太祖卽以所服冠履衣被及弓箭甲稍等賜寧謂其使人曰爲我謝涼州孤解衣以衣公推心以委公公其善始令終無損功名也時突厥木汗可汗假道涼州將襲吐渾太祖令寧率騎隨之軍至番禾吐渾已覺奔於南山木汗將分兵追之令俱會於青海寧謂木汗曰樹敦賀真二城是吐渾巢穴今若拔其本根餘種自然離散此上策也木汗從之卽分爲兩軍木汗從北道向賀真寧趣樹敦渾娑周國王率衆逆戰寧擊斬之踰山履險遂至樹敦敦是渾之舊都多諸珍藏而渾主先已奔賀真留其征南王及數千人固守寧進兵攻

之退。渾人果開門逐之。因回兵奮擊門。未及闔。寧兵遂得入。生獲其征南王俘虜男女財寶。盡歸諸突厥。渾賀羅拔王依險爲柵。周回五十餘里。欲塞寧路。寧攻其柵破之。俘斬萬計。獲離畜數萬頭。木汗亦破賀真虜渾主妻子。大獲珍物。寧還軍於青海。與木汗會。木汗握寧手。歎其勇決。并遣所乘良馬。令寧於帳前乘之。木汗親自步送。突厥以寧所圖必破。皆畏憚之。咸曰。此中國神智人也。及將班師。木汗又遣寧奴婢一百口。馬五百匹。羊一萬口。寧乃還州。尋被徵入朝。屬太祖崩。寧悲慟不已。乃請赴陵所。盡哀。并告行師克捷。孝閔帝踐阼。拜小司徒。出爲荆襄浙郢等五十二州及江陵鎮防諸軍事。荊州刺史。寧有識畫。諸兵權。臨敵指擣。皆如其策。甚得當時之譽。及在荊州。頗自奢縱貪濁。不修法度。嘗出。有人訴州左曲法寧。還付被訟者治之。自是有事者。不復敢言。聲名大損於西州。保定三年。卒於州。謚曰烈子。雄嗣。雄字世武。少勇敢。膂力過人。便弓馬。有算畧。年十四。從寧於牽屯山。奉迎太祖。仍從校獵。弓無虛發。太祖歎異之。尋尚太祖女永富公主。除使持節驃騎大將軍。開府儀同三司。累遷駕部中大夫。大馭中大夫。從柱國抱罕公。辛威鎮金城。遂卒於軍。時年二十四。雄弟祥。以父勲。賜爵武遂縣公。祥弟雲。亦以父勲。賜爵武平縣公。歷位司織下大夫。儀同大將軍。雲弟威。亦以父勲。賜爵武當縣公。

陸騰。字顯聖。代人也。高祖俟。魏征西大將軍。東平王。祖彌。夏州刺史。父旭。性雅澹。好老易。緯侯之學。撰五星要訣。及兩儀真圖。頗得其指要。太和中。徵拜中書博士。稍遷散騎常侍。知天下將亂。遂隱於太行山。孝莊卽位。屢徵不起。後贈并汾恒肆四州刺史。騰少慷慨。有大節。解巾員外散騎侍郎。司徒府中兵參軍。余朱榮入洛。以

騰爲通直散騎侍郎帳內都督從平葛榮以功賜爵清河縣伯普泰初遷朱衣直閣尚安平主卽東萊王貴平女也魏孝武幸貴平第見騰與語悅之謂貴平曰阿翁真得好婿卽擢爲通直散騎常侍及孝武西遷騰時使青州遂沒於鄴東魏興和初徵拜征西將軍領陽城郡守大統九年大軍東討以騰所據衝要遂先攻之時兵威甚盛長史麻休勸騰降不許拒守經月餘城陷被執太祖釋而禮之問其東間消息騰盛陳東州人物又叙述時事辭理抑揚太祖笑曰卿真不肯本也卽拜帳內大都督未幾除太子庶子遷武衛將軍旣爲太祖所知願立功效不求內職太祖嘉之十三年拜車騎大將軍儀同三司魏廢帝元年安康賊黃衆寶等作亂連結漢中衆數萬攻圍東梁州城中糧盡詔騰率軍自子午谷以援之騰乃星言流道至便與戰大破之軍還拜龍州刺史太祖謂騰曰今欲通江由路直出南秦卿宜善思經畧騰曰必望臨機制變未敢預陳太祖曰此是卿取柱國之日卿其勉之卽解所服金帶賜之州民李廣嗣李武等憑據巖險以爲堡壁招集不逞之徒攻劫郡縣歷政不能治騰密令多造飛梯身率麾下夜往掩襲未明四面俱上遂破之執廣嗣等於鼓下其黨有任公忻者更聚徒衆圍逼州城乃語騰曰但免廣嗣及武卽散兵請罪騰謂將士曰吾若不殺廣嗣等可謂隳軍實而長寇讐事之不可者也公忻豎子乃敢要人卽斬廣嗣及武以首示之賊徒沮氣於是出兵奮擊盡獲之魏恭帝三年拜驃騎大將軍開府儀同三司轉江州刺史爵上庸縣公邑二千戶陵州木籠獠恃險麤獷每行抄劫詔騰討之獠旣因山爲城攻之未可拔騰遂於城下多設聲樂及諸雜伎示無戰心諸賊果棄其兵仗或携妻子臨城觀樂騰知其無備密令

衆軍俱上。諸賊惶懼，不知所爲。遂縱兵討擊，盡破之，斬首一萬級，俘獲五千人。世宗初，陵眉戎江資、邛新、遂八州夷夏及合州民張瑜兄弟并反，衆數萬人，攻破郡縣。騰率兵討之，轉潼州刺史。武成元年，詔徵騰入朝。世宗面敕之曰：「益州險遠，非親勿居。」故令齊公作鎮，卿之武畧已著遐邇。兵馬鎮防，皆當委卿統攝。於是徙隆州刺史，隨憲入蜀。及趙公招代憲，復請留之。保定元年，遷隆州總管。領刺史二年。資州槃石民反，殺郡守，據險自守。州軍不能制，騰率軍討擊，盡破斬之。而蠻獠兵及所在蜂起，山路險阻，難得掩襲。騰遂量山川形勢，隨便開道，蠻獠畏威，承風請服。所開之路，多得古銘。竝是諸葛亮桓溫舊道。是年，鐵山獠抄斷內江路，使驛不通。騰乃進軍討之，欲至鐵山，乃僞還師。賊不以爲虞，遂不守備。騰出其不意，擊之，應時奔潰。一日，下其三城，斬其魁帥，俘獲三千人，招納

降附者二萬戶。帝以騰母在齊，未令東討。適有其親屬自東還朝者，晉公護奉令僞告騰云：「齊爲無道，已誅公家母兄，竝從塗炭。蓋欲發其怒也。」騰乃發哀泣血，志在復讐。四年，齊公憲與晉公護東征，請騰爲副。趙公招時在蜀，復留之。晉公護與招書曰：「今朝廷令齊公掃蕩河洛，欲與此人同行。汝彼無事，且宜借吾也。」於是命騰馳傳入朝，副憲東討。五年，拜司憲中大夫。天和初，信州蠻獠據江峽反，叛連結二千餘里，自稱王侯，殺刺史，守令等。又詔騰率軍討之。騰乃先趣益州，進驍勇之士，兼具樓船，沿外江而下。軍至湯口，分道奮擊，所向摧破。乃築京觀，以旌武功。語在蠻傳。涪陵郡守蘭休祖又據楚向臨容開信等州，地方二千餘里，阻兵爲亂。復詔騰討之。初與大戰，斬首二千餘級，俘獲千餘人。當時雖摧其鋒，而賊衆旣多，自夏及秋，無日不戰。師老糧盡，遂停軍集市，更思方畧。賊

見騰不出四面競前騰乃激勵其眾士皆爭奮復攻拔其魚令城大獲糧儲以充軍實又破銅盤等七柵前後斬獲四千人并船艦等又築臨州集市二城以鎮遏之騰自在龍州至是前後破平諸賊凡賞得奴婢八百口馬牛稱是於是巴蜀悉定詔令樹碑紀績焉四年遷江陵總管陳遣其將章昭達率眾五萬船艦二千圍江陵衛王直聞有陳寇遣大將軍趙閻李遷哲等率步騎赴之竝受騰節度時遷哲等守外城陳將程文季雷道勤夜來掩襲遷哲等驚亂不能抗禦騰夜遣開門出甲士奮擊大破之陳人奔潰道勤中流矢而斃虜獲二百餘人陳人又決龍川寧邦堤引水灌江陵城騰親率將士戰於西堤破之斬首數千級陳人乃遁六年進位柱國進爵上庸郡公增邑通前三千五百戶建德二年徵拜大司空

空尋出為涇州總管宣政元年冬薨於京師贈本官加并汾等五州刺史重贈大後丞謚曰定子玄嗣玄字士鑿騰入關時年始七

歲仕齊為奉朝請歷成平縣令齊平高祖見玄特加勞勉即拜地官府都上士大象末為隋文相府內兵參軍玄弟融字士傾最知名少歷顯職大象中位至大將軍定陵縣公賀若敦代人也父統為東魏潁州長史大統二年執刺史田迅以州降至長安魏文帝謂統曰卿自潁川從我何日能忘即拜右衛將軍散騎常侍兗州刺史賜爵當亭縣公尋除北雍州刺史卒贈侍中燕朔恒三州刺史司空公謚曰哀敦少有氣幹善騎射統之謀執迅也慮事不果又以累弱既多難以自拔沉吟者久之敦時年十七乃進策曰大人往事葛榮已為將帥後入余朱禮遇猶重韓陵之役屈節高歡既非故人又無功效今日委任無異於前者正以天下未定方藉英雄之力一旦清平豈有相容之理以敦愚



計恐將來有危亡之憂。願思全身遠害，不得有所顧念也。統乃流涕從之。遂定謀。歸太祖時，羣盜蜂起，各據山谷。大龜山賊張世顯潛來襲統。敦挺身赴戰，手斬七八人。賊乃退走。統大悅，謂左右僚屬曰：我少從軍旅，戰陣非一。如此兒年時，胆略者未見其人，非唯成我門戶，亦當爲國名將。明年從河西獨孤信於洛陽，被圍敦彎弓三石，箭不虛發，信大奇之。乃言於太祖。太祖異之，引置麾下。授都督，封安陵縣伯，邑四百戶。嘗從太祖校獵於甘泉宮，時圍人不齊，獸多逃逸。太祖大怒，人皆股戰。圍內唯有一鹿，俄亦突圍而走。敦躍馬馳之，鹿上東山。敦棄馬步逐，至山半，便掣之而下。太祖大悅。諸將因得免責，累遷太子庶子、撫軍將軍、通直散騎常侍、大都督、車騎大將軍、散騎常侍、儀同三司、進爵廣鄉縣侯。敦既有武藝，太祖恒欲以將帥任之。魏廢帝二年，拜右衛將軍。俄加驃騎大將軍，開府，儀同三司，進爵爲公。時岷蜀初開，民情尚梗。巴西人護淹據南梁州，與梁西江州刺史王開業共爲表裏。扇動羣蠻，太祖令敦率軍討之。山路艱險，人迹罕至。敦身先將士，攀木緣崖，倍道兼行。乘其不意，又遣儀同扶猛破其別帥向鎮侯於白帝。淹乃與開業并其黨泉一作泉王成侯造等率衆七千口，累三萬，自墊江而下。就梁王琳。敦邀擊破之。淹復依山立柵，南引蠻帥向白彪爲援。敦設反間，離其黨。與其懈怠，復破之。斬淹，盡俘其衆。進爵武都公，增邑通前一千七百戶。拜典祀中大夫。尋出爲金州都督，七州諸軍事。金州刺史向白彪又與蠻帥向五子等聚衆爲寇，圍逼信州。詔敦與開府田弘赴救。未至而城已陷。進與白彪等戰，破之。俘斬二千。人仍進軍追討，遂平信州。是歲，荊州蠻帥文子榮自號仁州刺史，擁逼土人據沮漳爲逆。復令敦與開府潘詔討之。擒子榮，并虜其

上聚米  
覆

衆武成元年入爲軍司馬。自江陵平後，巴湘之地並內屬。每遣梁人守之。至是，陳將侯瑱、侯安都等圍逼湘州，遏絕糧援。乃令敦率步騎六千度江赴救。瑱等以敦孤軍深入，規欲取之。敦每設奇伏，連戰破瑱，乘勝徑進，遂次湘州。因此輕敵，不以爲虞。俄而霖雨不已，秋水汎溢，陳人濟師，江路遂斷。糧援既絕，人懷危懼。敦於是分兵抄掠，以克資費。恐瑱等知其糧少，乃於營內多爲土聚，覆之以米。集諸營軍士，人各持囊，遣官司部分。若欲給糧者，因召側近村民。陽有所訪問，令於營外遙見，隨卽遣之。瑱等聞之，良以爲實。乃據守要險，欲曠日以老敦師。敦又增修營壘，造廬舍，示以持久。湘羅之間，遂廢農業。瑱等無如之何。初，土人亟乘輕船載米粟及籠鷄鴨以餉瑱軍。敦患之，乃僞爲土人裝船，伏甲士於中。瑱兵人望見，謂餉船之至，逆來爭取。敦甲士出而擒之。敦軍數有叛人乘馬投瑱者，輒納之。敦又別取一馬，牽以趣船，令船中逆以鞭鞭之。如是者再三。馬便畏船，不上。後伏兵於江岸，遣人以招瑱軍，詐稱投附。瑩便遣兵迎接，競來牽馬。馬旣畏船不上，敦發伏掩之，盡殪。此後實有饋餉及亡命奔瑩者，猶謂敦之設詐，逆遣扞擊，並不敢受。相持歲餘，瑩等不能制，求借船送敦度江。敦慮其或詐，拒而不許。瑩復遣使謂敦曰：「驃騎在此旣久，今欲給船相送，何爲不去？敦報云：『湘州是我國家之地，爲爾侵逼，敦來之日，欲相平殄。旣未得一決，所以不去。瑩後日復遣使來，敦謂使者云：『必須我還，可舍我百里。當爲汝去。瑩等留船於江，將兵去津路百里。敦覘知非詐，徐理舟楫，勒衆而還。在軍病死者十五六。』晉公護以敦失地無功，除名爲民。保定二年，拜工部中大夫，尋出爲金州總管。七州諸軍事，金州刺史。三年，從柱國楊忠引突厥破齊長城，至并州而還，以敦爲

賀若弼  
隋朝佐命

殿別封一子順義縣公邑一千戶五年除中州刺史鎮函谷敦恃  
功負氣顧其流輩皆為大將軍敦獨未得兼以湘州之役全軍而  
反不蒙旌賞翻被除名每懷怨怒屬有臺使至乃出怨言晉公護  
怒遂徵敦還逼令自殺時年四十九建德初追贈大將軍謚曰烈  
子弼有文武材略大象末位至開府儀同大將軍揚州刺史襄邑  
縣公敦弟誼亦知名官至柱國海陵縣公

權景宣字暉遠天水顯親人也父曇騰一作秦州刺史

史景宣少聰悟有氣俠宗黨皆歎異之年十七魏行臺蕭寶寅見而

奇之表為輕車將軍及寶寅敗景宣歸鄉里太祖平隴右擢為行

臺郎中魏孝武西遷授鎮遠將軍步兵校尉加平西將軍秦州大

中正大統初轉祠部郎中景宣曉兵權有智畧從太祖拔弘農破

沙苑皆先登陷陣轉外兵郎中從開府于謹援洛陽景宣督課糧

儲軍以周濟時初復洛陽將修繕宮室景宣率徒三千先出採運

會東魏兵至司州牧元季海等以衆少拔還屬城悉叛道路擁塞

景宣將二十騎且戰且走從騎略盡景宣輕馬突圍手斬數級馳

而獲免因投民家自匿景宣以久藏非計乃偽作太祖書招募得

五百餘人保據宜陽聲言大軍續至東魏將段琛等率衆至九曲

憚景宣不敢進景宣恐琛審其虛實乃將腹心自隨詐云迎軍同

得西遁與儀同李延孫相會攻孔城洛陽以南尋亦來附太祖即

留景宣守張白塢節度東南義軍東魏將王元凱入洛景宣與延

孫等擊走之以功授大行臺右丞進屯宜陽攻襄城拔之獲郡守

王洪顯俘斬五百餘人太祖嘉之徵入朝錄前後功封顯親縣男

邑三百戶除南陽郡守郡鄰敵境舊制發民守防三十五處多廢

農桑而姦宄猶作景宣至並除之唯修起城樓多備器械寇盜斂

述民得肄業。百姓稱之。立碑頌德。太祖特賞粟帛。以旌其能。遷廣州刺史。侯景舉河南來附。景宣從僕射王思政。經略應接。既而侯景南叛。恐東魏復有其地。以景宣爲大都督豫州刺史。鎮樂口。東魏亦遣張伯德爲刺史。伯德令其將劉貴平率其戍卒及山蠻。屢來攻逼。景宣兵不滿千人。隨機奮擊。前後擒斬三千餘級。貴平乃退走。進授使持節車騎大將軍儀同三司。潁川陷後。太祖以樂口等諸城道路阻絕。悉令拔還。襄州刺史杞秀以狼狽得罪。景宣號令嚴明。戎旅整肅。所部全濟。獨被優賞。仍留鎮荊州。委以鷄南之事。初。梁嶽陽王蕭譽將以襄陽歸朝。仍勒兵攻梁元帝於江陵。譽叛將杜岍乘虛襲之。景宣乃率騎三千助譽破岍。譽因是乃送其妻王氏及子燦一作燦入質。景宣與開府楊忠取梁將柳仲禮。拔安陸。隨部久之。隨州成民吳士英等殺刺史黃道玉。因聚爲寇。景宣以英等小賊。可以討取之。若聲其罪。恐同惡者衆。廼與英書。僞稱道玉凶暴。歸功英等。英果信之。遂相率而至。景宣執而戮之。散其黨。與進攻應城。拔之。獲夏侯珍洽。於是應禮安隨並平。朝議以景宣威行南服。廼授并安肆郢新應六州諸軍事。并州刺史。尋進驃騎大將軍。開府儀同三司。加侍中。兼督江北司二州諸軍事。進爵爲伯。邑五百戶。唐州蠻田魯嘉自號豫州伯。引致齊兵。大爲民患。景宣又破之。獲魯嘉。以其地爲郡。轉安州刺史。梁定州刺史李洪遠初款後叛。景宣惡其懷貳。密襲破之。虜其家口。及部衆。洪遠脫身走免。自是酋帥懾服。無敢叛者。燕公于謹征江陵。景宣別破梁司空陸法和。司馬羊亮於涓水。又遣別帥攻拔魯山。多造舟艦。益張旗幟。臨江欲度。以懼梁人。梁將王琳在湘州。景宣遺之書。諭以禍福。琳遂遣長史席壑。因景宣請舉州款附。孝閔帝踐阼。徵爲司憲。

中大。夫尋除基都。硤平四州五防諸軍事。江陵防主。加大將軍。保定四年。晉公護東討。景宣別討河南。齊豫州刺史王士良。永州刺史蕭世怡。並以城降。景宣以開府謝徹守永州。開府郭彥守豫州。以士良。世怡及降卒一千人。歸諸京師。尋而洛陽不守。乃棄二州。拔其將士而還。至昌州。而羅陽蠻反。景宣回軍破之。斬首千級。獲生口二千。雜畜千頭。送關。還次灞上。晉公護親迎勞之。天和初。授荊州總管十七州諸軍事。荊州刺史。進爵千金郡公。陳湘州刺史華皎。舉州欵附表請援兵。勅景宣統水軍與皎俱下。景宣到夏口。陳人已至。而景宣以任遇隆重。遂驕傲恣縱。多自矜伐。兼納賄貨。指麾節度。朝出夕改。將士憤怒。莫肯用命。及水軍始交。一時奔北。船艦器伏。略無子遺。時衛公直總督諸軍。以景宣負敗。欲繩以軍法。朝廷不忍加罪。遣使就軍赦之。尋遇疾卒。贈河渭鄆三州刺史。諡曰恭。子如漳嗣位。至開府。膠州刺史。如漳弟如玖。儀同大將軍。

廣川縣侯景宣之去樂口。南荊州刺史郭賢據魯陽以拒東魏。賢字道因。趙興陽州人也。父雲。涼州司馬。賢性彊記。學涉經史。魏正光末。賊帥宿勤明達圍逼幽州。刺史畢暉補賢統軍。與之拒守。後爲州主簿。行北地郡事。以征討有功。授都督。大統二年。齊神武襲陷夏州。太祖慮其南下。與朝臣議之。賢進曰。高歡兵士雖衆。智勇已竭。策其舉措。必不敢遠來。昔賀拔公初薨。關中振駭。而歡不能因利乘便。進取雍州。是其無智。及蠻駕西遷。六軍寡弱。毛鴻賓喪敗。關門不守。又不能乘此危機。以要一戰。是其無勇。今上下同心。士民戮力。歡志沮喪。寧敢送死。且幽夏荒阻。千里無烟。縱欲南侵。資糧莫繼。以此而言。不來必矣。齊神武後果退。如賢所策。尋加伏波將軍。從王思政鎮弘農。授使持節。行義州事。當州都督。轉行

弘農郡事。賢質直有算略。思政甚重之。禦邊之謀。多與賢參決。十二年。除輔國將軍。南州刺史。及侯景來附。思政遣賢先出三鵝鎮。於魯陽。加大都督。封安武縣子。邑四百戶。尋進車騎大將軍。儀同三司。加散騎常侍。及潁川被圍。東魏遣蠻酋魯和。扇動羣蠻。規斷鵝路。和乃遣其從弟與和。爲漢廣郡守。率其部曲。侵擾州境。賢密簡士馬。輕往掩襲。大破之。遂擒魯和。旣而潁川陷。權景宣等。並拔軍西還。自魯陽以東。皆附東魏。將彭樂。因之遂來攻。逼賢。撫循將士。咸爲盡其力。用樂不能克。乃引軍退。而東魏又以土民韋默兒。爲義州刺史。鎮艾城。以逼賢。賢又率軍攻默兒。擒之。轉廣州刺史。後從尉遲迥伐蜀。行安州事。魏恭帝元年。行寧蜀郡事。兼益州長史。以平蜀勳。進爵爲伯。增邑五百戶。轉行始州事。孝閔帝踐阼。進位驃騎大將軍。用府義司三司。進爵爲侯。增邑通前一千四百戶。

迎

世宗初。除師中大夫。尋出爲勳州刺史。鎮玉壁。武成二年。遷安應等十二州諸軍事。安州刺史。進爵樂昌縣公。賢在官。雖無明察之譽。以廉平待物。去後。頗亦見思。保定三年。轉陝州刺史。天和元年。卒於位。贈少保。寧蔚朔三州刺史。謚曰節賢。衣服飲食。雖以儉約自處。而居家豐麗。室有餘貲。時論說其詐云。子正嗣。

史互曰。昔耿恭抗勁虜於疏勒。馬敦拒羣兵於汧城。雖以生易死。終賴王師之助。其嘉聲峻節。亦見稱於良史焉。賀若敦志節一作慷慨。深入敵境。勅敵絕其糧道。長江阻其歸塗。勢危而策出無方。事迫而雄心彌厲。故能使士卒感其義。敵人畏其威。利涉死地。全師而返。非夫忘生以徇國者。其孰能若此者乎。俯窺元定之傳。曾糞土之不若也。誠宜裂地以賞之。分職以授之。而茂勳莫紀。嚴刑已及。嗟乎政之紕繆。一至於此。天下是以知宇文護不能終其位焉。史

寧權景宣並以將帥之才受內外之寵總戎薄伐著尅敵之功布政蒞民垂稱職之譽若此者豈非有國之良翰歟然而史在末年貨財虧其雅志權亦晚節矜驕喪其威聲傳曰終之實難其斯之謂矣陸騰志氣凜然雅仗名節及授戎律建藩麾席卷巴梁則功著銘典雲撤江漢則聲流帝籍身名俱劭其最優乎

九月十八日漢景帝時少而卒

周書卷二十八

列傳第二十終

周書卷二十九

列傳第二十一

王傑

王勇

宇文虬

宇文盛

弟丘

耿豪

高琳

李和

伊婁穆

楊紹

王雅

西州宅園  
氏園

達奚寔

劉雄

侯植

王傑。金城直城人也。本名文達。高祖萬國。魏伏波將軍。燕州刺史。父巢。龍驤將軍。榆中鎮將。傑少有壯志。每以功名自許。善騎射。有膂力。魏孝武初。起家子都督。後從西遷。賜爵都昌縣子。太祖奇其才。擢授揚烈將軍。羽林監。尋加都督。太祖嘗謂諸將曰。王文達。萬人敵也。但恐勇決太過耳。復潼關。破沙苑。爭河橋。戰邛山。皆以勇敢聞。親待日隆。賞賜加於倫等。於是賜姓宇文氏。除岐州刺史。加撫軍將軍。銀青光祿大夫。進爵爲公。邑八百戶。累遷大都督。車騎大將軍。儀同三司。侍中。驃騎大將軍。開府儀同三司。魏恭帝元年。從于達。西上。時柵內有人。善用長稍。戰士將登者。多爲所殺。詰

令傑射之。應弦而倒。登者乃得入。餘衆繼進。遂拔之。謹喜曰。濟我大事者。在公此箭也。孝閔帝踐阼。進爵張掖郡公。增邑一千戶。出爲河州刺史。朝廷以傑勳望俱重。故授以本州。保定三年。進爵大將軍。三年。詔傑與隋公楊忠。自漢北伐齊。至并州而還。天和三年。除宜州刺史。增邑。通前三千六百戶。六年。從齊公憲。東禦齊將斛律明月。進位柱國。建德初。除涇州總管。傑少從軍旅。雖不習吏事。所歷州府。咸以忠恕爲心。以是頗爲百姓所慕。宣帝卽位。拜上柱國。大象元年。薨。時年六十五。贈河鄯鄧延洮宕翼七州諸軍事。河州刺史。追封鄂國公。謚曰威。子孝仙。大象末。位至開府儀同大將軍。

王勇。代武川人也。本名胡仁。少雄健。有膽決。便弓馬。膂力過人。魏永安中。乃侯醜奴等。寇亂關隴。勇占募隨軍討之。以功。授寧朔將



軍奉車都尉。又數從侯莫陳悅賀拔岳征討。功每居多。拜別將。及太祖爲丞相。引爲帳內直盪都督。加後將軍。太中大夫。封包信縣子。邑三百戶。大統初。增邑四百戶。進爵爲侯。從擒竇泰。復弘農。戰沙苑。氣蓋衆軍。所當必破。太祖歎其勇敢。賞賜特隆。進爵爲公。邑一千五百戶。拜鎮南將軍。授帥都督。從討趙青雀。平之。論功居最。除衛大將軍。殷州刺史。加通直散騎常侍。兼太子武衛率。邛山之戰。勇率敢死之士三百人。並執短兵。大呼直進。出入衝擊。殺傷甚多。敵人無敢當者。是役也。大軍不利。唯勇及王文達。耿令貴三人力戰。皆有殊功。太祖於是賞帛二千疋。令自分之。軍還。皆拜上州刺史。以雍州岐州北雍州。擬授勇等。然州頗有優劣。又令探籌取之。勇遂得雍州。文達得岐州。令貴得北雍州。仍賜勇名爲勇。令貴各豪。文達各傑。以彰其功。十三年。授大都督。遷使持節。車騎大將軍。儀同三司。十五年。進侍中。驃騎大將軍。開府。儀同三司。魏恭帝元年。從柱國趙貴征茹茹。破之。勇追擊。獲雜畜數千頭。進爵新陽郡公。增邑通前二千戶。仍賜姓。庫汗氏。六官建。拜稍伯中大夫。又論討茹茹功。別封永固縣伯。邑五百戶。時有別封者。例聽回授。次子勇。獨請封。兄子元興。時人義之。尋進位大將軍。世宗初。岷山羗豪鞏廉俱和叛。勇帥師討平之。勇性雄猛。爲當時驍將。然矜功伐。善於揚人之惡。時論亦以此鄙之。柱國侯莫陳崇勳。高望重。與諸將同謁晉公護。聞勇數論人之短。乃於衆中折辱之。勇遂慙恚。因疽發背而卒。子昌嗣。官至大將軍。

宇文虬。字樂仁。代武川人也。性驍悍。有膽畧。少從軍征討。累有戰功。魏永安中。除征虜將軍。中散大夫。加都督。魏孝武初。從獨孤信在荊州。破梁人於下澧。遂平歐陽鄼城。虬俘獲甚多。又攻南陽。廣

平二城擒郡守一人以功加安西將軍銀青光祿大夫員外直閣將軍閣內都督封南安縣侯邑九百戶及孝武西遷以獨孤信爲行臺信引虬爲帳內都督破田八能及擒東魏荊州刺史辛纂虬功居多尋隨信奔梁大統三年歸闕朝廷論前後功增邑四百戶進爵爲公擒竇泰復弘農及沙苑河橋之戰皆有功增邑八百戶進車騎將軍左光祿大夫七年除漢陽郡守又從獨孤信討梁企定破之十一年出爲南秦州刺史加車騎大將軍儀同三司進驃騎大將軍開府儀同三司追論斬辛纂功增邑一千戶十七年與大將軍王雄征上津魏興等並平之又於白馬與武陵王蕭紀將楊乾運戰破之虬每經行陣必身先卒伍故上下同心戰無不克尋而魏興復叛虬又與王雄討平之俄除金州刺史進位大將軍後以疾卒

宇文盛字保興代人也曾祖伊與敦祖長壽父文孤並爲沃野鎮軍主盛志力驍雄初爲太祖帳內從破侯莫陳悅授威烈將軍封漁陽縣子邑三百戶大統三年兼都督從擒竇泰復弘農破沙苑授都督平遠將軍步兵校尉進爵爲公增邑八百戶除馮翊郡守加帥都督西安州大中正通直散騎常侍撫軍將軍增邑三百戶累遷大都督車騎大將軍儀同三司驃騎大將軍開府儀同三司鹽州刺史及楚公趙貴謀爲亂盛密赴京告之貴誅授大將軍進爵忠城郡公除涇州都督賜甲一領奴婢二百口馬五百疋牛羊及莊田什物等稱是仍從賀蘭祥平洮陽供和二城別封一子甘崇縣公轉延州總管進位柱國天和五年入爲大宗伯六年與柱國王傑從齊公憲東討時汾州被圍日久憲遣盛運粟以給之仍赴姚襄城受憲節度齊將段孝先率兵大至盛力戰拒之孝先退

乃築大寧城而還。建德二年，授少師。五年，從高祖東伐，率步騎一萬守汾水關。宣帝即位，拜上柱國。增邑通前四千六百戶。大象中，薨。子述嗣。大象末，上柱國濮陽公盛弟丘，字胡奴，起家襄威將軍，奉朝請，都督，賜爵臨邑縣子。稍遷輔國將軍、大都督，預告趙貴謀，拜車騎大將軍，儀同三司，進爵安義縣侯，邑一千戶。加驃騎大將軍，開府，儀同三司，進爵爲公。除咸陽郡守，遷汾州刺史，入爲左官伯，進位大將軍，出爲延綏丹三州三防諸軍事，延州刺史，轉涼、甘、瓜三州諸軍事，涼州刺史。加柱國大將軍。建德元年，薨。時年六十，贈柱國、宜、鄜等州刺史，子隴嗣。

耿豪，鉅鹿人也。本名令貴，其先避劉石之亂，居遼東，因仕於燕。曾祖超，率衆歸魏，遂家於神武川。豪少養獷，有武藝，好以氣凌人。賀拔岳西征，引爲帳內。岳被害，歸太祖，以武勇見知。豪亦自謂所事得主，從討侯莫陳悅，及迎魏孝武，錄前後功，封平原縣子，邑三百戶。除寧朔將軍，奉車都尉，遷征虜將軍，加通直散騎常侍，進爵爲侯，增邑七百戶。從擒竇泰，復弘農。豪先鋒陷陣，加前將軍，中散大夫。沙苑之戰，豪殺傷甚多，血染甲裳盡赤。太祖見之，歎曰：「令貴武猛，所向無前，觀其甲裳，足以爲驗，不須更論級數也。」於是進爵爲公，增邑通前一千五百戶。除鎮北將軍，金紫光祿大夫，南郢州刺史。九年，從太祖戰於却山。豪謂所部曰：「大丈夫見賊，須右手拔刀，左手把稍，直刺直斫，慎莫皺眉畏死。」遂大呼獨入，敵人鋒刃亂下。當時咸謂豪歿，俄然奮刀而還，戰數合。當豪前者，死傷相繼，又謂左右曰：「吾豈樂殺人，但壯士除賊，不得不爾。若不能殺賊，又不爲人所傷，何異逐坐人也。」太祖嘉之，拜北雍州刺史。十三年，論前後戰功，進授車騎大將軍，儀同三司，增邑通前一千八百戶。十五年，

賜姓和稽氏。進位侍中。驃騎大將軍。開府儀同三司。豪性凶悍。言多不遜。太祖惜其驍勇。每優容之。豪亦自謂意氣冠羣。終無所屈。李穆。蔡祐。初與豪同時開府。後並居豪之右。豪意不平。謂太祖曰。外聞物議。謂豪勝李穆。蔡祐。太祖曰。何以言之。豪曰。世言李穆。蔡祐。丞相。管轄。耿豪。王勇。丞相。咽項。以咽項在上。故爲勝也。豪之龕猛。皆此類。十六年卒。時年四十五。太祖痛惜之。贈以本官。加朔州刺史。子雄嗣。位大將軍。

高琳。字季珉。其先高句麗人也。六世祖欽。爲質於慕容廆。遂仕於燕。五世祖宗。率衆歸魏。拜第一領民酋長。賜姓羽真氏。祖明。父遷。仕魏。咸亦顯達。琳母嘗被襪泗濱。遇見一石。光彩朗潤。遂持以歸。是夜夢見一人。衣冠有若仙者。謂其母曰。夫人向所將來之石。是淨啓之精。若能寶持。必生令子。其母驚寤。便舉身流汗。俄而有娠。及生。因名琳。字季珉焉。魏正光初。起家衛府都督。從元天將討邢。果破梁將沈慶之。以功轉統軍。又從余朱天光破万俟醜奴。論功爲最。除寧朔將軍。奉車都尉。後隨天光敗於韓陵山。琳因留洛陽。魏孝武西遷。從入關。至溱水。爲齊神武所追。拒戰有功。封鉅野縣子。邑三百戶。大統初。進爵爲侯。增邑四百戶。轉龍驤將軍。頃之。授直閣將軍。遷平西將軍。加通直散騎常侍。三年。從太祖破齊神武於沙苑。轉安西將軍。進爵爲公。增邑八百戶。累遷衛將軍。銀青光祿大夫。右光祿大夫。四年。從擒莫多婁。貸文。仍戰河橋。琳先驅奮擊。勇冠諸軍。太祖嘉之。謂之曰。公卽我之韓白也。拜太子左庶子。尋以本官鎮玉壁。復從太祖戰却山。除正平郡中。加大都督。增邑三百戶。齊將東方老來寇。琳率衆禦之。老恃其勇健。直前趣琳。短兵接。琳擊之。老中數瘡而退。謂其左右曰。吾經陣多矣。未見如此。

健兒後乃密使人勸琳東歸。琳斬其使以聞。進使持節車騎大將軍儀同三司散騎常侍除鄜州刺史。加驃騎大將軍開府儀同三司侍中。孝閔帝踐阼。進爵健爲郡公。邑一千戶。武成初。從賀蘭祥征吐谷渾。以勳別封一子許昌縣公。邑一千戶。除延州刺史。又從柱國豆盧寧討稽胡郝阿保劉桑德等。破之。二年。文州氐酋反。詔琳率兵討平之。師還。帝宴羣公卿士。仍命賦詩言志。琳詩末章云。寄言竇車騎。爲謝霍將軍。何以報天子。沙漠靜妖氛。帝大悅。曰。獯獯陸梁。未時欵塞。卿言有驗。國之福也。保定初。授梁州總管十州諸軍事。天和二年。徙丹州刺史。三年。遷江陵總管。時陳將吳明徹來寇。總管田弘弘與梁主蕭巋出保紀南城。唯琳與梁僕射王操固守江陵三城以抗之。晝夜拒戰。凡經十旬。明徹退去。巋表言其狀。帝乃優詔。遣琳入朝。親加勞問。進授大將軍。仍副衛公直鎮襄

州。六年。進位柱國。建德元年薨。時年七十六。贈本官。加冀定齊洛

州五州諸軍事。冀州刺史。謚曰襄。子儒。少以父勳。賜爵許昌郡公。拜左侍上士。後襲爵健爲郡公。位至儀同大將軍。

李和本名慶和。其先隴西狄道人。也。後徙居朔方。父僧養。以累世雄豪。善於統御。爲夏州酋長。和少敢勇。有識度。狀貌魁偉。爲州里所推。賀拔岳作鎮關中。乃引和爲帳內都督。以破諸賊功。稍遷征北將軍。金紫光祿大夫。賜爵思陽公。尋除漢陽郡守。治存寬簡。百姓稱之。至大統初。加車騎將軍。左光祿大夫。都督。累遷使持節車騎大將軍。儀同三司。散騎常侍。侍中。驃騎大將軍。開府儀同三司。夏州刺史。賜姓宇文氏。太祖嘗謂諸將曰。宇文慶和。智略明瞻。立身恭謹。累經委任。每稱吾意。遂賜名意焉。改封永豐縣公。邑一千戶。保定二年。除司憲中大夫。進爵義城郡公。尋又改封德廣郡公。

出爲洛州刺史。和前在夏州，頗留遺惠。及有此授，商洛父老莫不想望德音。和至州，以仁恕訓物，獄訟爲之簡靜。天和三年，進位大將軍，拜延綏丹三州武安伏夷安民三防諸軍事，延州刺史。六年，進柱國大將軍。建德元年，改授延綏銀三州文安伏夷安民周昌梁和五防諸軍事，以罪免。尋復柱國。隋開皇元年，遷上柱國。和立身剛簡，老而逾勵。諸子趨事若奉嚴君，以意是太祖賜名。市朝已革，慶和則父之所命，義不可違。至是，遂以和爲名。二年，薨，贈本官，加司徒公。徐克，邳沂海泗六州刺史，謚曰肅子徹嗣。

伊婁穆，字奴干，代人也。父靈善騎射，爲太祖所知。太祖嘗謂之曰：昔伊尹保衡於殷，致主堯舜，卿旣姓伊，庶卿不替前緒。於是賜名尹焉。歷金紫光祿大夫、衛將軍、隆州刺史，賜爵盧奴縣公。穆弱冠爲太祖內親信，以機辯見知，授奉朝請、常侍左右。邛山之役，力戰有功。拜子都督、丞相府參軍事，轉外兵參軍。累遷帥都督、平東將軍、中散大夫，歷中書舍人、尚書駕部郎中、撫軍將軍、大都督、通直散騎常侍。嘗入白事，太祖望見，悅之，字之曰奴干。作儀同，面見我矣。於是拜車騎大將軍，儀同三司，賜封安陽縣伯，邑五百戶。轉大丞相府掾，遷從事中郎。除給事黃門侍郎。魏廢帝二年，穆使於蜀，屬伍城郡人趙雄傑與梓潼郡人王令公、鄧朐等構逆，衆三萬餘人，阻涪水立柵，進逼潼州。穆遂與刺史叱羅協率兵破之，增邑五百戶。孝閔帝踐阼，拜兵部中大夫、治御正，進爵爲侯，增邑五百戶。尋進位驃騎大將軍，開府儀同三司。保定初，授軍司馬，進爵爲公。四年，除金州總管，八州諸軍事，金州刺史。天和二年，增邑二千一百戶。又爲民部中大夫、衛公直，出鎮襄州。以穆爲長史，郢州城民王道肯反，襲據州城。直遣穆率百餘騎馳往援之。穆至城下，頻破

肯衆會大將軍高琳率衆軍繼進肯等乃降唐州山蠻恃險逆命穆率軍討之蠻酋等保據石窟一十四處穆分軍進討旬有四日並破之虜獲六千五百人六年進位大將軍建德初授荊州復以穆爲總管府長史穆頻貳戚藩甚得匡贊之譽入爲小司馬從柱國李穆平軹關等城賞布帛三百疋粟三百石田三十頃五年從皇太子討吐谷渾還穆殿爲渾人圍會劉雄救至乃得解後以疾卒。

楊紹字子安弘農華陰人也祖興魏新平郡守父國中散大夫紹少慷慨有志略屢從征伐力戰有功魏永安中授廣武將軍屯騎校尉直盪別將普泰初封平鄉男邑一百戶加征西將軍金紫光祿大夫魏孝武初遷衛將軍右光祿大夫進爵冠軍縣伯邑百戶大統元年進爵爲公增邑六百戶累遷車騎將軍通直散騎常侍驍衛將軍左光祿大夫四年出爲郿城郡守紹性怒直兼有威惠百姓安之稽胡恃衆與險屢爲抄竊紹率郡兵從侯莫陳崇討之疋馬先登破之於默泉之上加帥都督驃騎常侍朔州大中正十三年錄前後功增邑通前二千二百戶除燕州刺史累遷大都督車騎大將軍儀同三司復從大將軍達奚武征漢中時梁宜豐侯蕭循固守梁州紹以爲懸軍敵境圍守堅城曠日持久糧饟不繼城中若致死於我懼不能歸請爲計以誘之乃頻至城下挑戰設伏待之循初不肯出紹又遣人罵辱之循怒果出兵紹率衆僞退城降以功授輔國將軍中散大夫聽回授一子又從柱國燕國公于謹圍江陵紹關於枇杷門流矢中股而力戰不衰事平賞奴婢一百口進驃騎大將軍開府儀同三司除衡州刺史賜姓叱利氏孝閔帝踐阼進位大將軍保定二年卒贈成文等八州刺史謚曰

信子雄嗣大象末上柱國邦國公

王雅字度容闡熙新固人也少而沈毅木訥寡言有膽勇善騎射太祖聞其名召入軍累有戰功除都督賜爵居庸縣子東魏將竇泰入寇雅從太祖擒之於潼關沙苑之戰雅謂所部曰彼軍殆有百萬今我不滿萬人以常理論之實難與敵但相公神武命世股肱王室以順討逆豈計衆寡丈夫若不以此時破賊何用生爲乃擐甲步戰所向披靡太祖壯之又從戰却山時大軍不利爲敵所乘諸將皆引退雅獨迴騎拒之敵人見其無繼步騎競進雅左右奮擊頻斬九級敵衆稍却雅乃還軍太祖歎曰王雅舉身悉是膽也錄前後功進爵爲伯除郢都督郟城郡守政尚簡易吏人安之遷大都督延州刺史轉夏州刺史加車騎大將軍儀同三司進驃騎大將軍開府儀同三司世宗初除汾州刺史勵精爲治人庶悅而附之自遠至者七百餘家保定初復爲夏州刺史卒于州子世積嗣少儻有文武幹略大象末上大將軍宜陽郡公

達奚寔字什伏代河南洛陽人也高祖涼州魏征西將軍山陽公父顯相武衛將軍寔少修立有幹局起家給事中加冠軍將軍魏孝武初授都督鎮弘農後從西遷封臨汾縣伯邑六伯戶遷大行臺郎中仍與行臺郎神鎮潼關及潼關失守卽與大都督陽山武戰於關東魏人甚憚之從太祖擒竇泰復弘農破沙苑皆力戰有功增邑三百戶加車騎將軍左光祿大夫十三年又授大行臺郎中相府掾轉從事中郎寔性嚴重太祖深器之累遷大都督持節通直散騎常侍魏廢帝二年除中外府司馬大軍伐蜀以寔行南岐州事兼都軍糧先是山氏生獷不供賦役歷世羈縻莫能制御寔導之以政氏人感悅並從賦稅於是大軍糧餼咸取給焉尋徵



還仍爲司馬。六官建拜蕃部中大夫。加驃騎大將軍。開府儀同三司。進爵平陽縣公。武成二年。授御正中大夫。治民部。兼晉公護司馬。保定元年。出爲文州刺史。卒於州。時年四十九。贈文康二州刺史。史謚曰恭。子豐嗣。

劉雄。字孟雀。臨洮子城人也。少機辯。慷慨有大志。大統中。起家爲太祖親信。尋授統軍。宣威將軍。給事中。除子城令。加都督。輔國將軍。中散大夫。兼中書舍人。賜姓宇文氏。孝閔帝踐阼。加大將軍。歷司市下大夫。齊右下大夫。治小駕部。進車騎大將軍。儀同三司。保定四年。治中外府屬。從征洛陽。天和二年。遷駕部中大夫。四年。兼齊公憲府掾。從憲出宜陽。築安義等城。五年。齊相斛律明月率衆築通關城。以援宜陽。先是。國家與齊通好。約言各保境。息民。不相侵擾。至是。憲以齊人失信。令雄使於明月。責其背約。雄辭義辯直。齊人憚焉。使還。兼中府外掾。尋加驃騎大將軍。開府儀同三司。封周昌縣伯。邑六百戶。齊人又於姚襄築伏龍等五城。以處戍卒。雄從齊公憲攻之。五城皆拔。憲復遣雄與柱國宇文盛於齊長城。已西連營防禦。齊將段孝先等率衆圍盛營。外先有長塹。大將軍韓歡與孝先交戰。不利。雄身負排。率所部二十餘人。據塹力戰。孝先等乃止。軍還。遷軍司馬。進爵爲侯。邑一千四百戶。建德初。授納言。轉軍正。復爲納言。二年。轉內史中大夫。除侯正。高祖嘗從容謂雄曰。古人云。富貴不歸故鄉。猶衣錦夜遊。今以卿爲本州。何如。雄稽首拜謝。於是詔以雄爲河州刺史。雄先已爲本縣令。復有此授。鄉里榮之。四年。從柱國李穆出軹關。攻邵州等城。拔之。以功。獲賞五千。皇太子西征吐谷渾。雄自涼州從滕王迥。率軍先入渾境。去伏侯城二百餘里。迥遣雄先至城東。舉火與大軍相應。渾洮王率七

百餘騎逆戰。雄時所部數百人，先並分遣斥候在左右者二十許人。雄卽率與交戰，斬首七十餘級。雄亦亡其三騎。自是從道連戰之，雄功居多，賞物甚厚。止軍還伊婁，穆殿爲賊所圍，皇太子命雄救之。雄率騎一千解穆圍，增邑三百戶。加上開府儀同三司。其年大軍東討，雄從齊王憲拔洪洞，下永安軍，還仍與憲廻援晉州。未至齊後主，已率大兵親自攻圍晉州，垂陷。憲遣雄先往察其軍勢。雄乃率步騎千人鳴鼓角，遙報城中，尋而高祖兵至，齊主遁走。從平并州，拜上大將軍，進爵趙郡公，邑二千戶。舊封廻授一子。明年從平鄴城，進柱國。其年從齊王憲總北討，稽胡軍還，出鎮幽州。宣政元年四月，突厥寇幽州，擁略居民。雄出戰爲突厥所圍，臨陣戰歿。贈亳州總管七州諸軍事，亳州刺史。子昇嗣，以雄死王事，大象末授儀同大將軍。

侯植，字仁幹，上谷人也。燕散騎常侍龔之八世孫。高祖怒魏北地郡守子孫因家于北地之三水，遂爲州郡冠族。父欣，秦州刺史。奉義縣公。植少倜儻，有大節，容貌奇偉，武藝絕倫。正光中起家奉朝請，尋而天下喪亂，羣盜蜂起。植乃散家財，率募勇敢討賊，以功拜統軍，遷清河郡守。後從賀拔岳討万俟醜奴等，每有戰功，除義州刺史。在州甚有政績，爲夷夏所懷。及齊神武逼洛陽，植從魏孝武西遷。大統元年，授驃騎將軍、都督，賜姓侯伏侯氏。從太祖破沙死戰河橋，進大都督，加左光祿大夫、涼州刺史。宇文仲和據州作逆，植從開府獨孤信討擒之，拜車騎大將軍，儀同三司，封肥城縣公，邑一千戶。又賜姓賀屯。魏恭帝元年，從于謹平江陵，進驃騎大將軍，開府儀同三司，賜奴婢一百口，別封一子。汧源縣伯，六官建拜司倉下大夫。孝閔帝踐阼，進爵郡公，增邑通前二千戶。時帝幼冲。

晉公護執政。植從兄龍恩為護所親任。及護誅趙貴而諸宿將等  
多不自安。植謂龍恩曰。今主上春秋既富。安危繫於數公。共為唇  
齒。尚憂不濟。況以纖介之間。自相夷滅。植恐天下之人因此解體。  
兄既受人任使。安得知而不言。龍恩竟不能用。植又乘間言於護。  
曰。君臣之分。情均父子。理須同其休戚。期之始終。明公以骨肉之  
親。當社稷之寄。與存與亡。在於茲日。願公推誠王室。擬迹伊周。使  
國有泰山之安。家傳世祿之盛。則率土之濱。莫不幸甚。護曰。我蒙  
太祖厚恩。且屬當猶子。誓將以身報國。賢兄應見此心。卿今有是  
言。豈謂吾有他志耶。又聞其先與龍恩言。乃陰忌之。植懼不免禍。  
遂以憂卒。贈大將軍。正揚光三州諸軍事。平州刺史。謚曰節。子定  
嗣。及護伏誅。龍恩與其弟大將軍武平公萬壽。並預其禍。高祖治  
護事。知植忠於朝廷。乃特免其子孫。定後位至車騎大將軍。儀同

九月二十七

日。早前錯治。平後復熱。然不及前日也。

陵氏累世仕魏。皆至大官。父畧。平遠縣

史臣曰。王傑。王勇。字文虬之徒。咸以果毅之姿。效節於擾攘之際。  
終能屠堅覆銳。立禦侮之功。裂膏壤。據勢位。固其宜也。仲尼稱無  
求備於一人。信矣。夫文士懷溫恭之操。其弊也。懦弱武夫稟剛烈  
之質。其失也。敢悍。故有使酒不遜之禍。拔劍爭功之尤。大則莫全  
其生。小則僅而獲免。耿豪王勇。不其然乎。為部落大人。後魏南徙

國公傳

七

晉公護執政植從兄龍恩為護所親任及護誅趙貴而護宿怨  
多不自安植謂龍恩曰今主上春秋既富安危繫於公其為  
齒尚憂不濟況以纖介之間自相夾滅植恐天下之人  
兄既受人任使安得知而不言龍恩竟不能用植又  
曰君臣之分情均父子理須同其休戚期之始終明公以骨肉之  
其主小傾勤而蘇我烟臺王復不其然乎

之資其夫也類軒對首對郡不與之師其險乎也次大傾莫全  
朱肅於一人計矣夫文士對幽恭之執其禮也與海法夫稟調疑  
絲指魯望靈立樂舞之心深膏藥難捷立固其宜也中亦爾無  
史引曰王翦王真宇文地之封知以果難之矣茲消於靈舞之祭

列傳第二十二

竇熾 兄子毅

于翼 李穆

竇熾字光成扶風平陵人也漢大鴻臚章十一世孫章子統靈帝  
時為鴈門太守避竇武之難亡奔匈奴遂為部落大人後魏南徙  
子孫因家於代賜姓紇豆陵氏累世仕魏皆至大官父畧平遠將  
軍以熾著勲贈少保柱國大將軍建昌公熾性嚴明有謀略美鬚  
髯身長八尺二寸少從范陽祁忻受毛詩左氏春秋畧通大義善  
騎射膂力過人魏正光末北鎮擾亂熾乃隨畧避地定州因沒於  
葛榮榮欲官畧畧不受榮疑其有異志遂留畧於冀州將熾及熾  
兄善隨軍魏永安元年尔朱榮破葛榮熾乃將家隨榮於并州時

葛榮別帥韓婁郝長衆數萬人據薊城不下以熾爲都督從驃騎將軍侯深討之熾手斬婁以功拜揚烈將軍三年除員外散騎侍郎遷給事中建明元年加武厲將軍魏孝武卽位茹茹等諸蕃並遣使朝貢帝臨軒宴之有鴟飛鳴於殿前帝素知熾善射因欲示遠人乃給熾御箭兩隻命射之鴟乃應弦而落諸蕃人咸歎異焉帝大悅賜帛五十疋尋率兵隨東南道行臺樊子鵠追余朱仲遠仲遠奔梁時梁王又遣元樹入寇攻陷譙城遂據之子鵠令熾率騎兵擊破之封行唐縣子邑五百戶尋拜直閣將軍銀青光祿大夫領華駟令進爵上洛縣伯邑一千戶時帝與齊神武構隙以熾有威重堪處爪牙之任拜閣內大都督遷撫軍將軍朱衣直閣遂從帝西遷仍與其兄善重至城下與武衛將軍高金龍戰於千秋門敗之因入宮城取御馬四十疋并鞍勒進之行所帝大悅賜熾除東豫州刺史加衛將軍從擒竇泰復弘農破沙苑皆有功增邑八百戶河橋之戰諸將退走熾時獨從兩騎爲敵人所追至却山熾乃下馬背山抗之俄而敵衆漸多三面攻圍矢下如雨熾騎士所執弓並爲敵人所射破熾乃總收其箭以射之所中人馬皆應弦而倒敵以殺傷旣多乃相謂曰得此人未足爲功乃稍引退熾因其怠遂突圍得出又從太保李弼討白額稽胡破之除車騎將軍高仲密以北豫州來附熾率兵從太祖援之至洛陽會東魏人據却山爲陣太祖命留輜重於瀍曲率輕騎奮擊中軍與右軍大破之悉虜其步卒熾獨追至石濟而還遷車騎大將軍儀同三司散騎常侍增邑一千戶十三年進使持節驃騎大將軍開府儀同三司加侍中增邑通前三千九百戶出爲涇州刺史莅職數年政

號清淨。改封武安縣公。進授大將軍。魏廢帝元年。除大都督。原州刺史。熾抑挫豪右。申理幽滯。每親巡堊畝。勸民耕桑。在州十載。甚有政績。州城之北有泉水焉。熾屢經遊踐。嘗與僚吏宴於泉側。因酌水自飲。曰。吾在此州。唯當飲水而已。及去職之後。人吏感其遺惠。每至此泉者。莫不懷之。魏恭帝元年。進爵廣成郡公。屬茹茹寇廣武。熾率兵與柱國趙貴分路討之。茹茹聞軍至。引退。熾度河至。魏使一作使州追及。與戰。大破之。斬其首師。郁久閭是發。獲生口數千。及雜畜數萬頭。孝閔帝踐阼。增邑二千戶。武成二年。拜柱國大將軍。世宗以熾前朝忠勲。望實兼重。欲獨為造第。熾辭以天下未定。干戈未偃。不宜輒發徒役。世宗不許。尋而帝崩。事方得寢。保定元年。進封鄧國公。邑一萬戶。別食資陽縣一千戶。收其租賦。四年。授大宗伯。隨晉公護東征。天和五年。出為宜州刺史。先是。太祖田於渭

北令熾與晉公護分射走兕。熾一日獲十七頭。護獲十一頭。護恥

其不及。因以為嫌。至是。熾又以高祖年長。有勸護歸政之議。護惡之。故左遷焉。及護誅。徵太傅。熾既朝之。元老名位素隆。至於軍國大謀。常與參議。嘗有疾。高祖至其第而問之。因賜金石之藥。其見禮如此。帝於大德殿將謀伐齊。熾時年已衰老。乃扼腕曰。臣雖朽邁。請執干櫓。首啓戎行。得一覩誅剪鯨鯢。廓清寰宇。省方觀俗。登岳告成。然後歸魂泉壤。無復餘恨。高祖壯其志節。遂以熾第二子武當公恭為左二軍總管。齊平之後。帝乃召熾。歷觀相州宮殿。熾拜賀曰。陛下真不負先帝矣。帝大悅。賜奴婢三十人。及雜繒帛千疋。進位上柱國。宣政元年。兼雍州牧。及宣帝營建東京。以熾為京洛營作大監。宮苑制度。皆取決焉。大象初。改食樂陵縣。邑戶如舊。隋文帝輔政。停洛陽宮作。熾請入朝。屬尉遲迥舉兵。熾乃移入金

墉城簡練關中軍士得數百人與洛州刺史平涼公元亨同心固守仍權行洛州鎮事相州平熾方入朝屬隋文帝初爲相國百官皆勸進熾自以累代受恩遂不肯署踐時人高其節隋文帝踐極拜太傅加殊禮贊拜不名開皇四年八月薨時年七十八贈本官冀滄瀛趙衛貝魏洛八州諸軍事冀州刺史謚曰恭熾事親孝奉諸兄以悌順聞及其位望隆重而子孫皆處列位遂爲當時盛族子茂嗣茂有弟十三人恭威最知名恭位至大將軍從高祖平齊封贊國公除西兗州總管以罪賜死熾兄善以中軍大都督南城公從魏孝武西遷後仕至太僕衛尉卿汾北華瀛三州刺史驃騎大將軍開府儀同三司永富縣公謚曰忠子榮定嗣起家魏文帝千牛備身稍遷平東將軍大都督進驃騎大將軍儀同三司歷飲飛中大夫右司衛上大夫大象中位至大將軍熾兄子毅

毅字天武父岳早卒及毅著勳追贈大將軍冀州刺史毅深沉有器度事親以孝聞魏孝武初起家爲員外散騎侍郎時齊神武擅朝毅慨然有殉主之志及孝武西遷遂從入關封奉高縣子邑六百戶除符璽郎從擒竇泰復弘農戰沙苑皆有功拜右將軍太中大夫進爵爲侯增邑一千戶累遷持節撫軍將軍通直散騎常侍魏廢帝二年授車騎大將軍儀同三司大都督進爵安武縣公增邑一千四百戶魏恭帝元年進授驃騎大將軍開府儀同三司大都督改封永安縣公出爲幽州刺史孝閔帝踐阼進爵神武郡公增邑通前五千戶保定三年徵還朝治左宮伯轉小宗伯尋拜大將軍時與齊人爭衡戎車歲動並交結突厥以爲外援在太祖之時突厥已許納女於我齊人亦甘言重幣遣使求婚狄固貪恠便欲有悔朝廷乃令揚薦等累使結之往反十餘方復前好至是雖

父毅為神武  
郡公

期往逆猶懼改圖以毅地兼勛戚素有威重乃命為使及毅之至  
齊使亦在焉突厥君臣猶有貳志毅抗言正色以大義責之累旬  
乃定卒以皇后歸朝議嘉之別封成都縣公邑一千戶進位柱國  
出為同州刺史遷蒲州總管徙金州總管加授上柱國入為大司  
馬隋開皇初拜定州總管累居藩鎮咸得民和二年薨於州年六  
十四贈襄郢等六州刺史謚曰肅毅性溫和每以謹慎自守又尚  
太祖第五女襄陽公主特為朝廷所委信雖任兼出入未嘗有矜  
惰之容時人以此稱焉子賢嗣賢字託賢志業通敏少知名天和  
三年策拜神武國世子宣政元年授使持節儀同大將軍隋開皇  
中襲爵神武公除遷州刺史毅第二女即唐太穆皇后武德元年  
詔贈司空使持節總管荆郢硤夔復沔岳沅澧鄂十州諸軍事荆  
州刺史封杞國公并追贈賢金遷房直均五州諸軍事金州刺史  
襲杞國公又追贈賢子紹宣秦州刺史并襲賢爵紹宣無子仍以  
紹宣兄孝宣子德藏為嗣

于翼字文若太師燕公謹之子美風儀有識度年十一尚太祖女  
平原公主拜員外散騎常侍封安平縣公邑一千戶大統十六年  
進爵郡公加大都督領太祖帳下左右禁中宿衛遷鎮南將軍金  
紫光祿大夫散騎常侍武衛將軍謹平江陵所贈得軍實分給諸  
子翼一無所取唯簡賞口內名望子弟有士風者別待遇之太祖  
聞之特賜奴婢二百口翼固辭不受尋授車騎大將軍儀同三司  
加侍中驃騎大將軍開府儀同三司六官建除左宮伯季閔帝踐  
阼出為渭州刺史翼兄寔先莅此州頗有惠政翼又推誠布信事  
存寬簡夷夏感悅比之大小馮君焉時吐谷渾入寇河右涼鄯河  
三州咸被攻圍使來告急秦州都督遣翼赴援不從寮屬咸以為



言翼曰。攻取之術。非夷俗所長。此寇之來。不過鈔掠。邊牧耳。安能頓兵城下。久事攻圍。掠而無獲。勢將自走。勞師以往。亦無所及。翼揣之已了。幸勿復言。居數日。問至。果如翼所策。賀蘭祥討吐谷渾。翼率州兵先鋒深入。以功增邑一千二百戶。尋徵拜右宮伯。世宗雅愛文士。立麟趾學。在朝有藝業者。不限貴賤。皆預聽焉。乃至蕭撫。王褒等。與甲鄙之徒。同爲學士。翼言於帝曰。蕭撫。梁之宗子。王褒。梁之公卿。今與趨走同儕。恐非尚賢貴爵之義。帝納之。詔翼定其班次。於是差矣。世宗崩。翼與晉公護同受遺詔。立高祖。保定元年。徙軍司馬。三年。改封常山縣公。邑二千九百戶。天和初。遷司會中大夫。增邑通前三千七百戶。三年。皇后阿史那氏至。自突厥。高祖行親迎之禮。命翼總司儀制。狄人雖踣踞無節。然咸憚翼之禮法。莫敢違犯。遭父憂去職。居喪過禮。爲時輩所稱。尋有詔起令視事。高祖又以翼有人倫之鑒。皇太子及諸王等相傳以下。並委翼選置。其所擢用。皆民譽也。時論僉謂得人。遷大將軍。總中外宿衛兵事。晉公護以帝委翼腹心。內懷猜忌。轉爲小司徒。加拜柱國。雖外示崇重。實疎斥之。及誅護。帝召翼。遣往河東。取護子中山公訓。仍代鎮蒲州。翼曰。冢宰無君陵上。自取誅夷。元惡旣除。餘孽宜殄。然皆陛下骨肉。猶謂疎不聞親。陛下不使諸王而使臣異姓。非直物有橫議。愚臣亦所未安。帝然之。乃遣越王盛代翼。先是與齊陳二境。各修邊防。雖通聘好。而每歲交兵。然一彼一此。不能有所克獲。高祖旣親萬機。將圖東討。詔邊城鎮並益儲侍。加戍卒。二國聞之。亦增修守禦。翼諫曰。宇文護專制之日。與兵至洛。不戰而敗。所喪實多。數十年委積。一朝糜散。雖爲護無制勝之策。亦由敵人之有備故也。且疆場相侵。互有勝敗。徒損兵儲。非策之上者。不

若解邊嚴。減戎防。繼好息民。敬待來者。彼必善於通和。懈而少備。然後出其不意。一舉而山東可圖。若猶習前蹤。恐非蕩定之計。帝納之。建德二年。出為安隨等六州五防諸軍事。安州總管。時屬大旱。湏水絕流。舊俗。每逢亢陽。禱白兆山祈雨。高祖先禁羣祀。山廟已除。翼遣主簿祭之。即日澍雨霑洽。歲遂有年。民庶感之。聚會歌舞。頌翼之德。四年。高祖將東伐。朝臣未有知者。遣納言盧韞等。前後乘驛。三詣翼。問策焉。翼贊成之。及軍出。詔翼率荆楚兵二萬。自宛葉趣襄城。大將軍張光洛鄭恪等。並隸焉。旬日下齊。一十九城。所部都督。輒入民村。即斬以徇。由是百姓欣悅。赴者如歸。屬高祖有疾。班師。翼亦旋鎮。五年。轉陝熊等七州十六防諸軍事。宜陽總管。翼以宜陽地非襟帶。請移鎮於陝。詔從之。仍除陝州刺史。總管如舊。其年。大軍復東討。翼自陝入九山。攻叛造間等諸城。徑到洛陽。齊洛州刺史獮狐永業。開門出降。河南九州三十鎮。一時俱下。襄城民庶等。喜復見翼。並壺漿塞道。尋即除洛懷等九州諸軍事。河陽總管。尋徙豫州總管。給兵五千人。馬千疋。以之鎮。并配開府及儀同等二十人。仍勅河陽襄州安州荊州泗州總管內。有武幹者。任翼徵牒。不限多少。儀同以下官爵。承制先授。後聞陳將魯天念。久圍光州。聞翼到。汝南望風退散。霍州蠻首田元顯。負險不賓。於是送質請附。陳將任蠻奴。悉眾攻顯。立柵拒戰。莫有異心。及翼還朝。元顯便叛。其得殊俗物情。皆此類也。大象初。徵拜大司徒。詔翼巡長城。立亭鄣。西自雁門。東至碣石。創新改舊。咸得其要害。云仍除幽定七州六鎮諸軍事。幽州總管。先是突厥屢為寇抄。居民失業。翼素有威武。兼明斥候。自是不敢犯塞。百姓安之。及尉遲迥據湘州。舉兵。以書招翼。翼執其使。并書送之。于時隋文帝執政。

長城

賜翼雜繒一千五百段粟麥一千五百石并珍寶服玩等進位上柱國封任國公增邑通前五千戶別食任城縣一千戶收其租賦翼又遣子讓通表勸進并請入朝隋文帝許之開皇初拜太尉或有告翼云往在幽州欲同尉遲迥者隋文召致清室遣理官按驗尋以無實見原仍復本位三年五月薨贈本官加蒲晉懷絳邵汾六州諸軍事蒲州刺史謚曰穆翼性恭儉與物無競常以滿盈自戒故能以功名終子璽官至上大將軍軍司馬黎陽郡公璽弟詮上儀同三司吏部下大夫常山公詮弟讓儀同三司尉遲迥之舉兵也河西公李賢弟穆為并州總管亦執迥子送之

李穆字顯慶少明敏有度量太祖入關便給事左右深被親遇穆亦小心謹肅未嘗懈怠太祖嘉之遂處以腹心之任出入臥內當時莫與為比及侯莫陳悅害賀拔岳太祖自夏州起難而悅黨史歸據原州猶為悅守太祖令侯莫陳崇輕騎襲之穆先在城中與

兄賢遠等據城門應崇遂擒歸以功授都督從迎魏孝武封永平縣子邑三百戶擒竇泰復弘農並有戰功沙苑之捷穆又言於太祖曰高歡今日已喪胆矣請速逐之則歡可擒也太祖不聽論前後功進爵為公河橋之戰太祖所乘馬中流矢驚逸太祖墜於地軍中大擾敵人追及之左右皆奔散穆乃以策扶太祖因大罵曰爾曹主何在爾獨住此敵人不疑是貴人也遂捨之而過穆以馬授太祖遂得俱免是日徵穆太祖已不濟矣自是恩盼更隆擢授武衛將軍加大都督車騎大將軍儀同三司進爵武安郡公增邑一千七百戶前後賞賜不可勝計久之太祖美其志節乃歎曰人之所貴唯身命耳李穆遂能輕身命之重濟孤於難雖復加之以爵位賞之以玉帛未足為報也乃特賜鐵券恕以十死進驃騎大

我安宅閣  
之戲曲

鐵券恕死

將軍開府儀同三司侍中。初穆授太祖以驄馬。其後中廐有此色馬者。悉以賜之。又賜穆世子惇安樂郡公。姊一人爲郡君。餘姊妹並爲縣君。兄弟子姪及總麻以上親并舅氏皆霑厚賜。其見褒崇如此。從解玉璧圍。拜安定國中尉。尋授同州刺史。入爲太僕卿。征江陵功。封一子長城縣侯。邑千戶。尋進位大將軍。賜姓榆拔氏。俄除原州刺史。又以賢子爲平高郡守。遠子爲平高縣令。並加鼓吹。穆自以叔姪一家三人皆牧宰鄉里。恩遇過隆。固辭不拜。太祖不許。後轉雍州刺史。入爲小冢宰。孝閔帝踐阼。增邑通前三千七百戶。又別封一子爲縣伯。穆請迴封賢子孝軌。許之。及遠子植謀害晉公護。植誅死。穆亦坐除名。時植弟基任浙州刺史。例合從坐。穆頻詣護請以子惇怡等代基死。辭理酸切。聞者莫不動容。護矜之。遂特免基死。世宗卽位。拜驃騎大將軍。州府義同三司。大都督。安武郡公。直州刺史。武成二年。拜少保。保定二年。進位大將軍。三年。從隋公楊忠東伐。還拜小司徒。遷柱國大將軍。別封一子郡公。邑二千戶。五年。遷大司空。天和二年。進封申國公。邑五千戶。舊辭迴授一子。建德元年。遷太保。尋出爲原州總管。四年。高祖東征。令穆率兵三萬。別攻軹關及河北諸縣。並破之。後以帝疾。班師棄而不守。六年。進位上柱國。除并州總管。時東夏再平。人情尚擾。穆鎮之以靜。百姓懷之。大象元年。遷大左輔。總管如舊。二年。加太傅。仍總管。及尉遲迴舉兵。穆子榮欲應之。穆弗聽。曰。周德旣衰。愚智共悉。天時若此。吾豈能違天。乃遣使謁隋文帝。并上十三環金帶。蓋天子之服也。以徵申其意。時迴子誼爲朔州刺史。亦執送京師。迴令其所署行臺韓長業攻陷潞州。執刺史趙威。署城民郭子勝爲刺史。穆遣兵討之。獲子勝。隋文帝嘉之。以穆勞効。同破鄴城第一勲。

加三轉聽分授其二子榮才及兄賢子孝軌榮及才並儀同大將軍孝軌進開府儀同大將軍又別封子雄為密國公邑三千戶穆長子惇字士宇大統四年以穆功賜爵安平縣侯尋授車騎大將軍儀同三司大都督進爵為公太祖令功臣世子並與略陽公遊處惇於時輩之中特被引接每有遐方服玩異域珍奇無不班錫俄受小武伯進爵安樂郡公天和三年遷驃騎大將軍開府儀同三司鳳州刺史卒於位贈大將軍原靈鹵三州刺史

史臣曰竇熾儀表魁梧器識雄遠入參朝政則嘉謀以陳出總蕃條則惠政斯洽竇毅忠肅奉上温恭接下茂實彰於本朝義聲揚於殊俗並以國華民望論道當官榮映一時慶流來葉及熾遲疑勸進有送故之心雖王公恨一作懷何以加此語曰君使臣以禮臣事君以忠然則劾忠之迹或殊一作懷處臣之理斯一一作懷權言指要其維致命

及東郡誅夷竟速漢朝之禍淮南覆敗無救魏室之亡而烈士貞臣赴蹈不已豈忠義所感視死如歸者歟于李之送往事居有曲於此翼既功臣之子地即姻親穆乃早著勲庸深寄肺腑並兼文武之任荷累世之恩理宜與存與亡同休同戚加以受并城之託總戎馬之權勢力足以勒于智能足以衛難乃宴安寵祿才無釋位之心報使獻誠但務隨時之義弘名節以高貴豈所望於二公若拾彼天時徵諸人舉才慶起才之甲文若發幽薊之兵叶契岷峨才益北控沙漠西指崑崙則成敗之數未可量也才曰文

九月二十九

日才後才稍才暑才也才九才敘才和才正才步才微才經才史才弱才冠才屬才蕭才寶才黃才作才亂才關才右才乃才詣才關才請才為軍前驅明廷嘉之即拜統軍趙馬翊公長孫承業西征每戰有功拜國子博士行華會部事屬侍中楊侃為大都督出鎮潼關引

廿三日

知無... 命北... 能... 未... 量也... 各... 入... 人... 氣... 賦... 之... 甲... 文... 苦... 發... 幽... 藹... 之... 兵... 扣... 樊... 封... 之... 心... 非... 少... 風... 一... 所... 務... 制... 之... 義... 忠... 各... 皆... 以... 高... 貴... 豈... 謂... 之... 然... 二... 公... 雖... 死... 無... 之... 對... 獲... 人... 以... 以... 王... 帝... 弟... 及... 以... 衛... 護... 以... 宴... 安... 謂... 氣... 有... 無... 擊... 先... 之... 日... 尚... 累... 世... 之... 恩... 駐... 宜... 與... 亦... 與... 十... 同... 於... 同... 淑... 吹... 以... 受... 十... 姓... 之... 詰... 於... 此... 冀... 謂... 以... 引... 之... 千... 此... 鳴... 擊... 縣... 擊... 以... 早... 普... 熈... 亂... 殺... 齊... 州... 郡... 並... 兼... 文... 司... 扶... 龍... 不... 日... 豈... 忠... 義... 也... 烈... 烈... 及... 吹... 制... 昔... 燠... 干... 李... 之... 義... 封... 專... 司... 亦... 曲... 又... 東... 溥... 精... 夷... 竟... 赴... 薨... 時... 之... 臨... 葬... 南... 齊... 州... 無... 效... 踐... 室... 之... 十... 而... 祭... 士... 貞... 其... 以... 世... 十... 林... 障... 其... 人... 於... 於... 不... 好... 修... 德... 益... 賢... 於... 文... 以... 以... 其...

周書卷三十一

列傳第二十三

韋孝寬

韋寬

梁士彥

韋叔裕字孝寬京兆杜陵人也少以字行世為三輔著姓祖直喜魏馮翊扶風二郡守父旭武一作威郡守建義初為大行臺右丞加輔國將軍雍州大中正永安二年拜右將軍南幽州刺史時氏賊數為抄竊旭隨機招撫並即歸附尋卒官贈司空冀州刺史謚曰文惠孝寬沉敏和正涉獵經史弱冠屬蕭寶夤作亂關右乃詣闕請為軍前驅朝廷嘉之即拜統軍隨馮翊公長孫承業西征每戰有功拜國子博士行華陰郡事屬侍中楊侃為大都督出鎮潼關引

西川生鳳  
氏庸南甫

孝寬爲司馬。侃奇其才。以女妻之。永安中。授宣威將軍。給事中。尋賜爵山北縣男。普泰中。以都督從荊州刺史源子恭鎮襄城。以功除淅陽郡守。時獨孤信爲新野郡守。同荊州與孝寬情好。欵密。政術俱美。荆部吏人號爲聯璧。孝武初。以都督鎮城。文帝自原州赴雍州。命孝寬隨軍。及尅潼關。卽授弘農郡守。從擒竇泰。兼左丞。節度宜陽兵馬事。仍與獨孤信入洛陽城守。復與宇文貴。怡峰。應接。潁州義徒破東魏將任祥。堯雄於潁川。孝寬又進平樂口。下豫州。獲刺史馮邕。又從戰於河橋。時大軍不利。邊境騷然。乃令孝寬以大將軍行宜陽郡事。尋遷南兗州刺史。是歲東魏將段琛。驍傑。復據宜陽。遣其揚州刺史牛道恒。扇誘邊民。孝寬深患之。乃遣謀人訪獲道恒手迹。令善學書者。僞作道恒與孝寬書。論歸欵意。又爲落盡燒迹。若火下書者。還令謀人送於琛營。琛得書。果疑道恒。其所欲經。皆不見用。孝寬知其難阻。日出奇兵掩襲。擒道恒及琛等。嶠澗遂清。大統五年。進爵爲侯。八年。轉晉州刺史。尋移鎮玉壁。兼攝南汾州事。先是山胡負險。屢爲劫盜。孝寬示以威信。州境肅然。進授大都督。十二年。齊神武傾山東之衆。志圖西入。以玉壁衝要。先命攻之。連營數十里。至於城下。乃於城南起土山。欲乘之以入。當其山處。城上先有兩高樓。孝寬更縛木接之。命極高峻。多積戰具以禦之。齊神武使謂城中曰。縱爾縛樓至天。我會穿城取爾。遂於城南鑿地道。又於城北起土山。攻具晝夜不息。孝寬復掘長壘。要其地道。仍飭戰士屯壘。城外每穿至壘。戰士卽擒殺之。又於壘外積柴貯火。敵人有伏地道內者。便下柴火。以皮韞吹之。吹氣一衝。卽卽灼爛。城外又造攻車。車之所及。莫不摧毀。雖有排楯。莫之能抗。孝寬乃縫布爲纒。隨其所向。則張設之。布旣懸於空中。其

漸

車竟不能壞。城外又縛松於竿，灌油加火，規以燒布，并欲焚樓。孝寬復長作鐵鉤，利其鋒刃，火竿來以鉤遙割之，松麻俱落。外又於城四面穿地作二十一道，分爲四路，於其中各施梁柱，作訖以油灌柱，放火燒之，柱折城並崩壞。孝寬又隨崩處，豎木柵以扞之，敵不得入。城外盡其攻擊之術，孝寬咸拒破之，神武無如之。何乃遣舍曹參軍祖孝徵謂曰：「未聞救兵，何不降也？」孝寬報云：「我城池嚴固，兵食有餘，攻者自勞，守者常逸，豈有旬朔之間已須救援，適憂爾衆有不反之危？」孝寬關西男子，必不爲降將軍也。俄而孝徵復謂城中人曰：「韋城主受彼榮祿，或復可爾，自外軍士何事相隨入湯火中耶？」乃射募格於城中，云：「能斬城主降者，拜太尉，封開國郡公，邑萬戶，賞帛萬疋。」孝寬手題書背，反射城外，云：「若有斬高歡者，一依此賞。」孝寬弟季遷，夫在書山東，又鎮至城下，臨以白刃，云：「若不降，便行大戮。」孝寬慷慨激揚，略無顧意。士卒莫不感勵，人有死難之心。神武苦戰六旬，傷及病死者十四五，智力俱困，因而發疾。其夜遁去，後因此忿恚，遂殂。魏文帝嘉孝寬功，令殿中尚書長孫紹遠、左丞王悅至玉壁勞問，授驃騎大將軍、開府儀同三司、進爵建忠郡公。廢帝二年，爲雍州刺史。先是路側一里置一土候，經雨頽毀，每須修之。自孝寬臨州，乃勒部內當候處植槐樹代之，旣免修復行旅，又得庇廕。周文後見，怪問知之，曰：「豈得一州獨爾？」當令天下同之。於是令諸州夾道一里種一樹，十里種三樹，百里種五樹焉。恭帝元年，以大將軍與燕國公于謹伐江陵，平之，以功封穰縣公。還拜尚書右僕射，賜姓宇文氏。二年，周文北巡，命孝寬還鎮玉壁。周孝閔帝踐阼，拜小司徒。明帝初，參麟趾殿學士，考校圖籍。保定初，以孝寬立勳玉壁，遂於玉壁置勳州，仍授勳州刺史。齊人



遣使至玉壁求通互市。晉公護以其相持日久，絕無使命。一日忽來求交易，疑別有故。又以皇姑皇世母先沒在彼，因其請和之際，或可致之。遂令司門下大夫尹公正至玉壁，共孝寬詳議。孝寬乃於郊盛設供帳，令公正接對使人，兼論皇家親屬在東之意。使者辭色甚悅。時又有汾州胡抄得關東人，孝寬復放東還，並致書一牘，具陳朝廷欲敦隣好，遂以禮送皇姑及護母等。孝寬善於撫御，能得人心。所遣間諜入齊者，皆為盡力。亦有齊人得孝寬金貨，遙通書疏，故齊動靜，朝廷皆先知。時有主帥許益，孝寬託以心膂，令守一戍，益乃以城東入。孝寬怒，遣謀取之，俄而斬首而還。其能致物情如此。汾州之北，離石以南，悉是生胡，抄掠居人，阻斷河路。孝寬深患之，而地入於齊，無方誅剪。欲當其要處，置一大城，乃於河西徵役徒十萬，甲士百人，遣開府姚岳監築之。岳色懼，以兵少為

難。孝寬曰：計成此城，十日即畢。既去晉州四百餘里，一日創乎，二日僞境始知。設令晉州徵兵，二日方集。謀議之間，自稽三日。計其軍行，二日不到。我之城隍，足得辦矣。乃令築之。齊人果至南首，疑有大軍，仍停留不進。其夜，又令汾水以南，傍介山、稷山諸村，所在縱火。齊人謂是軍營，遂收兵自固。版築克就，卒如其言。四年進位柱國。時晉公護將東討，孝寬遣長史辛道憲啓陳不可護，不納。既而大軍果不利，後孔城遂陷，宜陽被圍。孝寬乃謂其將帥曰：宜陽一城之地，未能損益，然兩國爭之，勞師數載，彼多君子，寧乏謀猷。若棄嶠東，來圖汾北，我之疆界，必見侵擾。今宜於華谷及長秋，速築城以杜賊志，脫其先我圖之實難。於是畫地形，具陳其狀。晉公護令長史叱羅協謂使人曰：韋公子孫雖多，數不滿百。汾北築城，遣誰固守？事遂不行。天和五年，進爵鄖國公，增邑通前一萬戶。是

歲齊人果解宜陽之圍。經略汾北，遂築城守之。其丞相斛律明月至汾東，請與孝寬相見。明月云：宜陽小城，久勞戰爭，今既入彼，欲於汾州取償，幸勿怪也。孝寬答曰：宜陽，彼之要衝，汾北，我之所棄。我棄彼圖，取償安在？且君輔翼幼主，位重望隆，理宜調陰陽，撫百姓，焉用極武窮兵，構怨連禍？且滄瀛大水，千里無烟，復欲使汾晉之間，橫屍暴骨，苟貪尋常之地，塗炭疲弊之人，竊為君不取。孝寬參軍曲巘，頗知卜，靈謂孝寬曰：來年東朝必大相殺戮。孝寬因令巘作謠歌曰：百升飛上天，明月照長安。百升斛也。又言：高山不摧，自崩；柰樹不扶，自豎。令謀人多齎此文，遺之於鄴。祖孝徵既聞，更潤色之。明月竟以此誅。建德之後，武帝志在平齊，孝寬乃上疏陳三策。其第一策曰：臣在邊積年，頗見閒隙，不因際會，難以成功。是以往歲出軍，徒有勞費，功績不立。由失機會，何者？長淮之南，舊為沃土，陳氏以破亡餘燼，猶能一舉平之。齊人歷年赴救，喪敗而反，內離外叛，計盡力窮，傳不云乎？讐有釁焉，不可失也。今大軍若出軹關，方軌而進，兼與陳氏共為犄角，并令廣州義旅出自三鵝山，募山南驍銳，沿河而下，復遣北山稽胡，絕其并晉之路。凡此諸軍，仍令各募關河之外，勁勇之士，厚其爵賞，使為前驅。岳動川移，雷駭電激，百道俱進，並趨虜庭，必當望旗奔潰。所向摧殄，一戎大定。實在此機。其第二策曰：若國家更為後圖，未即大舉，宜與陳人分其兵勢。三鵝以北，萬春以南，廣事屯田，預為貯積，募其驍悍，立為部伍。彼既東南有敵，戎馬相持，我出奇兵，破其疆場。彼若興師赴援，我則堅壁清野，待其去遠，還復出師，常以邊外之軍，引其腹心之眾，我無宿春之費，彼有奔命之勞。一二年中，必有離叛。且齊氏昏暴，政出多門，鬻獄賣官，唯利是視，荒淫酒色，忘害忠良，闔境熬

然不勝其弊。以此而觀，覆亡可待。然後乘間電掃，事等摧枯。其第  
三策曰：竊以大周土宇，跨據關河，蓄席卷之威，持建瓴之勢。太祖  
受天明命，與物更新。是以二紀之中，大功克舉。南清江漢，西龜巴  
蜀。塞表無虞，河右底定。唯彼趙魏，獨爲榛梗者。正以有事三方，未  
遑東略。遂使漳滏遊魂，更存餘晷。昔勾踐亡吳，尚期十載。武王取  
亂，猶煩再舉。今若更存遵養，且復相時。臣謂宜還崇隣好，申其盟  
約。安人和衆，通商惠工。蓄銳養威，觀釁而動。斯則長策遠馭，坐自  
兼并也。書奏，武帝遣小司寇淮南公元衛、開府伊婁謙等，重幣聘  
齊。爾後遂大舉，再駕而定。山東卒如孝寬之策。孝寬每以年迫懸  
車，屢請致仕。帝以海內未平，優詔弗許。至是復稱疾，乞骸骨。帝曰：  
往已，面申本懷，何煩重請也。五年，帝東伐，過幸玉壁，觀禦敵之所。  
深歎羨之。移時乃去。孝寬自以習練齊人，虛實請爲先驅。帝以玉  
壁要衝，非孝寬無以鎮之，乃不許。及趙王招率兵出稽胡，與大軍  
犄角，乃勅孝寬爲行軍總管，圍守華谷，以應接之。孝寬克其四城。  
武帝平晉州，復令孝寬還舊鎮。及帝凱還，復幸玉壁，從容謂孝寬  
曰：世稱老人多智，善爲軍謀。然朕唯共少年一舉平賊，公以爲何  
如？孝寬對曰：臣今衰老，唯有誠心而已。然昔在少壯，亦曾輸力先  
朝，以定關右。帝大笑曰：實如公言。乃詔孝寬隨駕還京，拜大司空。  
出爲延州總管，進位上柱國。大象元年，除徐兗等十一州十五鎮  
諸軍事，徐州總管。又爲行軍元帥，徇地淮南，乃分遣杞公宇文亮  
攻黃城，郟公梁士彥攻廣陵。孝寬率衆攻壽陽，並拔之。初，孝寬到  
淮南，所在皆密送誠款。然彼五門尤爲險要，陳人若開塘放水，卽  
津濟路絕。孝寬遽令分兵據守之。陳刺史吳文育果遣決堰，已無  
及。於是陳人退走，江北悉平。軍還至豫州，宇文亮舉兵反，潛以數

百騎襲孝寬營。時亮圍宮，茹寬密白其狀。孝寬有備，亮不得入。遁走。孝寬追獲之，詔以平淮南之功，別封一子滑國公。及宣帝崩，隋文帝輔政，時尉遲迥先爲相州總管，詔孝寬代之。又以小司徒叱列長文爲相州刺史，先令赴鄴。孝寬續進，至朝歌，迥遣大都督賀蘭貴齎書候孝寬。孝寬留貴與語以察之，疑其有變，遂稱疾徐行。又使人至相州求醫藥，密以伺之。旣到湯陰，逢長文奔還。孝寬兄子魏郡守藝文棄郡南走。孝寬審計其狀，乃馳還。所經橋道皆令毀撤，驛馬悉擁以自隨。又勒騎將曰：蜀公將至，可多備酒餼及芻粟以待之。迥果遣儀同梁子康將數百騎追孝寬，驛司供設豐厚。所經之處皆輒停留，由是不及時。或勸孝寬以爲洛京虛弱，素無守備。河陽鎮防，悉是關東鮮卑。迥若先往據之，則爲禍不小。乃入保河陽。河陽城內舊有鮮卑八百人家，並在鄴。見孝寬輕來，謀欲應迥。孝寬知之，遂密造東京官司，詐稱遣行分人詣洛陽受賜。旣至洛陽，並留不遣。因此離解，其謀不成。六月，詔發關中兵以孝寬爲元帥，東伐。七月，軍次河陽。迥所署儀同薛公禮等圍逼懷州。孝寬遣兵擊破之。進次懷縣，永城橋之東南。其城旣在要衝，雉堞牢固，迥已遣兵據之。諸將士以此城當路，請先攻取。孝寬曰：城小而固，若攻而不拔，損我兵威。今破其大軍，此亦何能爲也。於是引軍次于武陟，大破迥子淳淳。輕騎奔鄴。軍次於鄴西門豹祠之南。迥自出戰，又破之。迥窮迫，自殺。兵士在小城中者，盡坑於遊豫園。諸有未服，皆隨機討之。關東悉平。十月，凱還京師。十一月，薨。時年七十二。贈太傅，十二州諸軍事，雍州牧。謚曰襄。孝寬在邊多載，屢抗強敵，所有經略布置之初，人莫之解。見其成事，方乃驚服。雖在軍中，篤意文史，政事之餘，每自披閱。末年患眼，猶令學士讀而聽之。

又早喪父母。事兄嫂甚謹。所得俸祿。不入私房。親族有孤遺者。必加振贍。朝野以此稱焉。長子謙。年已十歲。魏文帝欲以女妻之。孝寬辭以兄子世康年長。帝嘉之。遂以妻世康。孝寬有六子。總壽。壽津。知名。

孝寬兄也

韋負。字敬遠。志尚夷簡。澹於榮利。弱冠被召。拜雍州中從事。非其好也。遂謝疾去職。前後十見徵辟。皆不應命。屬太祖經綸王業。側席求賢。聞負養高不仕。虛心敬悅。遣使辟之。備加禮命。雖情諭甚至。而竟不能屈。彌以重之。亦弗之奪也。所居之宅。枕帶林泉。負對翫琴書。蕭然自樂。時人號爲居士焉。至有慕其閑素者。或載酒從之。負亦爲之盡歡。接對忘倦。明帝卽位。禮敬逾厚。乃爲詩以貽之。曰。六爻貞遯。出三辰光少微。賴陽讓逾遠。滄洲去不歸。香動秋蘭佩。風飄蓮葉衣。坐石窺仙洞。乘槎下釣磯。嶺松千仞直。巖泉百丈

逍遙公

飛。聊登平樂觀。遙望首陽薇。詎能同四隱。來參余萬機。負答帝詩。願時朝謁。帝大悅。敕有司。日給河東酒一斗。號之曰逍遙公。時晉公護執政。廣營第宅。嘗召負至宅。訪以政事。負仰視其堂。徐而歎曰。酣酒嗜音。峻宇雕牆。有一於此。未或弗亡。護不悅。有識者以爲知言。陳遣其尚書周弘正來聘。素聞負名。請與相見。朝廷許之。弘正乃造負。談詭盈日。恨相遇之晚。後請負至賓館。負時赴弘正。仍贈詩曰。德星猶未動。真車詎肯來。其爲時所欽挹如此。武帝嘗與負夜宴。大賜之縑帛。令侍臣數人負以送出。負唯取一疋。示承恩旨而已。帝以此益重之。孝寬爲延州總管。負至州。與孝寬相見。將還。孝寬以所乘馬及轡勒與負。負以其華飾。心弗欲之。笑謂孝寬曰。昔人不棄遺簪墜屨者。惡與之同出。不與同歸。吾雖不逮前烈。然捨舊錄新。亦非吾志也。於是乃乘舊馬以歸。武帝又以佛道儒

三教不同。詔。負。辨其優劣。負以三教雖殊。同歸於善。其迹似有深淺。其致理。殆無等級。乃著三教序。奏之。帝覽而稱善。時宣帝在東宮。亦遺負書。并令以帝所乘馬迎之。問以立身之道。負對曰。傳不云乎。儉爲德之基。侈爲惡之大。欲不可縱。志不可滿。並聖人之訓也。願殿下察之。負子。瓘。行。隨州刺史。因疾物故。孝寬子。總。復於并州戰歿。一日之中。凶問俱至。家人相對悲慟。而負神色自若。謂之曰。死生命也。去來常事。亦何足悲。援琴撫之。如舊。負又雅好名義。虛襟善誘。雖耕夫牧豎。有一介可稱者。皆接引之。特與族人處玄。及安定梁曠。爲放逸之友。少愛文史。留情著述。手自抄錄。數十萬言。晚年虛靜。唯以體道會真爲務。舊所製述。咸削其藁。故文筆多並不存。建德中。負以年老。預戒其子等曰。昔士安以遺蔭束體。王孫以布囊繞尸。二賢高遠。非庸才能繼。吾死之日。可歛舊衣。勿更新造。使棺足周尸。牛車載柩。塋高四尺。壙深一丈。其餘煩雜。悉無用也。朝晡莫食。於事彌煩。吾不能頓絕汝輩之情。可朔望一奠而已。仍薦素蔬。勿設牲牢。親友欲以物弔祭者。並不得爲受。吾常恐臨終恍惚。故以此言預戒汝輩。瞑目之日。勿違吾志也。宣政元年二月。卒於家。時年七十七。武帝遣使祭賻。賻有加。其喪制葬禮。諸子等並遵其遺戒。子世康。

梁士彥。字相如。安定烏氏人也。少任俠。好讀兵書。頗涉經史。周武帝將平東夏。聞其勇決。自扶風郡守。除爲九曲鎮將。進位上開府。封建威縣公。齊人甚憚之。後以熊州刺史。從武帝拔晉州。進位大將軍。除晉州刺史。及帝還齊。後主親攻圍之。樓堞皆盡。短兵相接。士彥慷慨自若。謂將士曰。死在今日。吾爲爾先。於是勇猛齊奮。號聲動天。無不一當百。齊兵少却。乃令妻及軍人子女。晝夜修城。三

日而就武帝大軍亦至齊師圍解士彥見帝將帝鬚泣帝亦爲之流涕時帝欲班師士彥叩馬諫帝從之執其手曰朕有晉州爲平齊之基宜善守之及齊平封郟國公位上柱國雍州總管宣帝卽位除徐州總管與烏丸軌禽陳將吳明徹裴忌於呂梁略定淮南地隋文帝作相轉亳州總管尉遲迥反爲行軍總管及韋孝寬擊之令家僮梁默等爲前鋒士彥繼之所當皆破及迥平除相州刺史深見忌乃代還京師閑居無事恃功懷怨與宇文忻劉昉等謀反將率僮僕候上享廟之際以發機復欲於蒲州起事略取河北捉黎陽關塞河陽路劫調布爲卒甲募盜賊爲戰士其甥裴通知而奏之帝未發其事授晉州刺史欲觀其志士彥欣然謂昉等曰天也又請儀同薛摩兒爲長史帝從之後與公卿朝謁帝令執士彥忻昉等於行間詰之狀猶不伏捕薛摩兒至對之摩兒具論始

色顧曰汝殺我於是伏誅年七十二有子五人操字孟德位上開府義鄉縣公早卒剛字永固位大將軍通政縣公涇州刺史以諫父獲免徙瓜州叔諧坐士彥誅梁默者士彥之蒼頭也驍武絕人士彥每從征伐常與默陷陣仕周位開府開皇末以行軍總管從楊素征突厥進位大將軍又從平楊諒授柱國大業五年從煬帝征吐谷渾力戰死之贈光祿大夫

此傳有脫文恐闕略也

九月二十九日夜夜氣如小雨又至





徽送之。及邃得免，乃廣集賓友，歎徽有古人風。尋除太尉府行參軍。孝武初，徽以洛陽兵難未已，遂間行入關，見文帝。文帝與語，奇之，薦之於賀拔岳。岳亦雅相敬待，引爲賓客。文帝臨夏州，以徽爲記室參軍，兼府主簿。文帝察徽沉密，有度量，每事信委之。乃爲大行臺郎中。時軍國草創，幕府務殷，四方書檄皆徽之辭也。以迎孝武功，封博平縣子。本州大中正。大統初，進爵爲侯。四年，拜中書舍人，修起居注。河橋之役，大軍不利，近侍之官分散者衆，徽獨不離左右。魏帝稱歎之。十年，遷給事黃門侍郎。先是，東陽王元榮爲瓜州刺史，其女壻劉彥隨焉。及榮死，瓜州首望表榮子康爲刺史。彥遂殺康而取其位，屬四方多難，朝廷不遑問罪，因授彥刺史。頻徵不奉詔。又南通吐谷渾，將圖叛逆。文帝難於動衆，欲以權略致之。乃以徽爲河西大使，密令圖彥。徽輕以五十騎行，既至，止於賓館。彥見徽單使，不以爲疑。徽乃遣一人微勸彥歸朝，以揣其意。彥不從。徽又使贊成其往計。彥便從之，遂來至館。徽先與瓜州豪右密謀，執彥，遂叱而縛之。彥辭無罪。徽數之曰：君無尺寸之功，濫居方嶽之重，恃遠背誕，不恭貢職，戮辱使人，輕忽詔命，計君之咎，實不容誅。但授詔之日，本令相送，歸闕所恨，不得申明罰，以謝邊遠耳。於是宣詔，慰勞吏人。及彥所部復云：大軍續至，城內無敢動者。使還，遷都官尚書。十二年，瓜州刺史成慶爲城人張保所殺。都督令狐延等起義，逐保，啓請刺史。以徽信洽西土，拜假節瓜州刺史。徽在州五稔，儉約率下，邊人樂而安之。十六年，徵兼尚書右僕射，加侍中，驃騎大將軍，開府儀同三司。廢帝二年，進爵爲公。正右僕射，賜姓宇文氏。徽性勤敏，凡所居官，案牘無大小，皆親自省覽。以是事無稽滯，吏不得爲姦。後雖歷公卿，此志不懈。出爲襄州刺史。時

南方初附舊俗官人皆通餉遺徽性廉慎乃畫楊震像於寢室以自戒及代還人吏送者數十里不絕徽自以無德於人慨然懷愧因賦詩題於清水亭長幼聞之競來就讀遞相謂曰此是申使君手迹並寫詞之明帝以御正任總絲綸更崇其秩爲上大夫員四人號大御正又以徽爲之歷小司空少保出爲荊州刺史入爲小司徒小宗伯天和六年上疏乞骸骨詔許之薨贈泗州刺史謚曰章子康嗣位瀘州刺史司織下大夫上開府康弟敦汝南郡守敦弟靜齊安郡守靜弟處上開府同昌縣侯卒

陸通字仲明吳郡人也曾祖載從宋武帝平關中軍還留載隨其子義真鎮長安遂沒赫連氏魏太武平赫連氏載仕魏任中山郡守父政性至孝其母吳人好食魚北土魚少政求之常苦難後宅側忽有泉出而有魚遂得以供膳時人以爲孝感所致因謂其泉

以孝感得魚

爲孝魚泉初從爾朱天光討伐及天光敗歸文帝文帝爲行臺以政爲行臺左丞原州長史賜爵中都縣伯大統中卒通少敦敏好學有志節幼從在河西遂逢寇難與政相失通乃自拔東歸從爾朱榮死又從爾朱兆及爾朱氏滅乃入關文帝時在夏州引爲帳內督頃之賀拔岳爲侯莫陳悅所害時有傳兵軍府已亡散者文帝憂之通以爲不然居數日問至果如所策自是愈見親禮遂晝夜陪侍家人罕見其面通雖處機密愈自恭謹文帝以此重之後以迎孝武功封都昌縣伯大統元年進爵爲侯從禽竇泰復弘農沙苑之役力戰有功又從解洛陽圍軍還屬趙青雀反於長安文帝將討之以人馬疲弊不可速行又謂青雀等一時陸梁不足爲慮乃云我到長安但輕騎臨之必當面縛通進曰青雀等旣以大軍不利謂朝廷傾危同惡相求遂成反亂然其逆謀久定必無遷

善之心。且其詐言大軍敗績。東寇將至。若以輕騎往。百姓謂爲信。然更沮兆庶之望。大兵雖疲弊。精銳猶多。以明公之威。率思歸之衆。以順討逆。何慮不平。文帝深納之。因從平青雀。錄前後功。進爵爲公。徐州刺史。以寇難未平。留不之部。與于謹討劉平伏。作加大都督。從文帝。援玉壁。進儀同三司。九年。高仲密以地來附。通從若子。惠戰于芒山。衆軍皆退。唯惠與通率所部力戰。至夜中。乃陰引還。敵亦不敢逼。進授驃騎大將軍。開府儀同三司。太僕卿。賜姓步六孤氏。進爵綏德郡公。周孝閔踐祚。拜小司空。保定五年。累遷大司寇。通性柔謹。雖久處列位。常清慎自守。所得祿賜。盡與親故共之。家無餘財。常曰。凡人患貧而不貴。不患貴而貧也。建德元年。轉大司馬。其年薨。通弟逞。

逞字季明。初名彥。字世雄。魏文帝常從容謂之曰。爾旣溫裕。何因乃守世雄。且爲世之雄。非所宜也。於爾兄弟。又復不類。遂改焉。逞少謹密。早有名譽。兄通先以軍功。別受茅土。乃讓父爵中都縣伯。令逞襲之。起家羽林監。文帝內親信。時輩皆以驍勇自達。唯逞獨兼文雅。文帝由此加禮遇焉。大純十四年。參大丞相府軍事。尋兼記室。保定初。累遷吏部中大夫。歷藩部御伯中大夫。進驃騎大將軍。開府儀同三司。徙授司宗中大夫。轉軍司馬。逞幹識詳明。歷任三府。所在著績。朝廷嘉之。進爵爲公。天和三年。齊遣侍中斛斯文略。中書侍郎劉逖來聘。初修隣好。盛選行人。詔逞爲使主。尹公正爲副。以報之。逞美容止。善辭令。敏而有禮。齊人稱焉。還屆近畿。詔令路車飾儀服。郊迎而入。時人榮之。四年。除京兆尹。都界有豕生數子。經旬而死。其家又有豨。遂乳養之。諸豚賴之以活。時論以逞仁政所致。俄遷司會中大夫。出爲河州刺史。晉公護雅重其才。表爲

中外府司馬。頗委任之。尋復爲司會。兼納言。遷小司馬。及護誅坐免官。頃之起爲納言。又以疾不堪劇任。乃除宜州刺史。故事。刺史奉辭。例備鹵簿。遂以時屬農要。奏請停之。武帝深嘉焉。詔遂其所請。以彰雅操。遂在州有惠政。吏人稱之。東宮初建。授太子太保。卒。贈大將軍。子操嗣。

柳敏。字白澤。河東解縣人。晉太常純之七世孫也。父懿。魏車騎大將軍。儀同三司。汾州刺史。敏九歲而孤。事母以孝聞。性好學。涉獵經史。陰陽卜筮之術。靡不習焉。年未弱冠。起家員外散騎侍郎。累遷河東郡丞。朝議以敏之本邑。故有此授。敏雖統御鄉里。而處物平允。甚得時譽。及文帝尅復河東。見而器異之。乃謂之曰。今日不喜得河東。喜得卿也。卽拜丞相府參軍事。俄轉戶曹參軍。掌記室。每有四方賓客。恒令接之。爰及吉凶禮儀。亦令監綜。又與蘇綽等。修撰新制。爲朝廷政典。遷禮部郎中。封武城縣子。加帥都督。領本鄉兵。俄進大都督。遭母憂。居喪旬日之間。鬢髮半白。尋起爲吏部郎中。毀瘠過禮。杖而後起。文帝見而歎異之。特加廩賜。及尉遲迥伐蜀。以敏爲行軍司馬。軍中籌略。並以委之。益州平。進驃騎大將軍。開府儀同三司。加侍中。遷尚書。賜姓宇文氏。六官建。拜禮部中大夫。孝閔帝踐阼。進爵爲公。又除河東郡守。尋復徵拜禮部。出爲郢州刺史。甚得物情。及將還朝。夷夏士人感其惠政。並齎酒餽。及土產。候之於路。敏乃從他道而還。復拜禮部。後改禮部爲司宗。仍以敏爲之。敏操履方正。性又恭勤。每日將朝。必夙興待旦。又久處臺閣。明練故事。近議或乖先典者。皆按據舊章。刊正取中。遷小宗伯。監修國史。轉小司馬。又監修律令。進位大將軍。出爲鄜州刺史。以疾不之部。武帝平齊。進爵武德郡公。敏自建德以後。寢疾積年。

武帝及宣帝並親幸其第。問疾焉。開皇元年。進位上大將軍太子太保。其年卒。贈五州諸軍事。晉州刺史。臨終。誠其子等。喪事所須。務從簡約。其子等並涕泣奉行。少子昂。

昂字千里。幼聰穎。有器識。幹局過人。武帝時。為內史中大夫。開府儀同三司。賜爵文城郡公。當途用事百寮。皆出其下。昂竭誠獻替。知無不為。謙虛自處。未嘗驕物。時論以此重之。武帝崩。受遺輔政。稍被宣帝疎。然不離本職。隋文帝為丞相。深自結納。文帝以為大。宗伯。拜日。遂得偏風。不能視事。文帝受禪。疾愈。加上開府。拜潞州刺史。昂見天下無事。上表請勸學行禮。上覽而善之。優詔荅昂。自是天下州縣皆置博士。習禮焉。昂在州甚有惠政。卒。官子調嗣。

脫文無  
出生之也

盧柔字子剛。少孤。為叔母所養。撫視甚於其子。柔盡心溫清。亦同已親。宗族歎重之。生聰敏好學。未弱冠。解屬文。但口吃。不能持論。

虞使酒談節。為世所譏。司徒臨淮王彧見而器之。以女妻焉。及魏孝武與齊神武有隙。詔賀拔勝出牧荊州。柔謂因此可著功績。遂從勝之。荊州以柔為大行臺郎中。掌書記。軍中機務。柔多預之。及勝為太保。以柔為掾。加冠軍將軍。孝武後召勝引兵赴洛。勝以問柔。曰。高歡託晉陽之甲。意實難知。公宜席卷赴都。與決勝負。存沒以之。此忠之上策也。若北阻魯陽。南并舊楚。東連兗豫。西接關中。帶甲十萬。觀釁而動。亦中策也。舉三荆之地。通款梁國。可以身免功名去矣。策之下者。勝輕柔年少。笑而不應。及孝武西遷。東魏遣侯景襲穰。勝敗。遂南奔梁。柔亦從之。勝頻表梁求歸。武帝覽表。嘉其辭彩。既知柔所製。因遣舍人勞問。并遺纈錦。後與勝俱還。行至襄陽。齊神武懼勝西入。遣侯景以輕騎邀之。勝及柔懼。乃棄船山行。羸糧冒險。經數百里。時屬秋霖。徒侶凍餒。死者太半。至豐陽界。

詩

朕之無生  
地之無載

柔迷失道獨宿僵木之下寒雨衣濕殆至於死大統二年至長安封容城縣男邑二百戶太祖重其才引為行臺郎中加平東將軍除從事中郎與蘇綽對掌機密事沙苑之後大軍屢捷汝頴之間多舉義來附書翰往反日百餘牒柔隨機報答皆合事宜進爵為子增邑三百戶除中書舍人遷司農少卿轉郎兼著作撰起居注後拜黃門侍郎文帝知其貧解衣賜之魏廢帝元年加車騎大將軍儀同三司散騎常侍中書監孝閔帝踐阼拜小內史遷內史大夫進位開府卒於位所作詩頌碑銘檄表啓行於世者數十篇子愷嗣愷字長仁涉獵經史有當世幹能起家齊王記室歷吏部內史上士禮部下大夫尋為聘陳副使大象初拜東京吏部下大夫唐瑾字附璘父永性溫恭有器量博涉經史雅好屬文身長八尺二寸容貌甚偉年十七周文聞其名乃胎承書曰聞公有二子曰

因召拜尚書員外郎相府記室參軍事軍書羽檄瑾多掌之從破沙苑戰河橋並有功封姑臧縣子累遷尚書右丞吏部郎中于時魏室播遷庶務草創朝章國典瑾並參之遷戶部尚書進位驃騎大將軍開府儀同三司賜姓宇文氏時燕公于謹勳高望重朝野所屬白文帝言瑾學行兼修願與之同姓結為兄弟庶子孫承其餘論有益義方文帝歎異者久之更賜瑾姓萬紐于氏瑾乃深相結納敦長幼之序瑾亦庭羅子孫行弟姪之敬其為朝望所宗如此進爵臨淄縣伯轉吏部尚書銓綜衡流雅有人倫之鑒以父憂去職尋起令視事時六尚書皆一時之秀周文自謂得人號為六俊然瑾尤見器重于謹南伐江陵以瑾為元帥府長史軍中謀略多出瑾焉江陵既平衣冠仕伍並沒為僕隸瑾察其才行有片善

者輒議免之。賴瑾獲濟者甚衆。時論多焉。及軍還，諸將多因虜掠大獲財物，瑾一無所取。唯得書兩車，載之以歸。或白文帝曰：「唐瑾大有韜重，悉是梁朝珍玩。」文帝初不信之，然欲明其虛實，密遣使檢閱之。唯見墳籍而已，乃歎曰：「孤知此人來二十許年，明其不以利干義，向若不令檢視，恐常人有投杼之疑，所以益明之耳。」凡受人委任，當如此也。論平江陵功，進爵爲公。六官建，授禮部中大夫，出爲蔡州刺史。歷柘州、硤州，所在皆有德化。人吏稱之。轉荊州總管府長史，入爲吏部中大夫。歷御正、納言中大夫。曾未十旬，遂遷四職。搢紳以爲榮。久之，除司宗中大夫，兼內史。尋卒于位。贈小宗伯，謚曰方瑾。性方重，有風格。退朝，休暇恒著衣冠，以對妻子。遇迅雷烈風，雖閤夜宴寢，必起冠帶，端笏危坐。又好施與，家無餘財。所得祿賜，常散之宗族。其尤貧者，又割膏腴田宇以賑之。所留遺子孫者，並墳塋之地。朝野以此稱之。撰新儀十篇，所著賦頌碑誄二十餘萬言。孫大智嗣。瑾次子令則，性好篇章，兼解音律。文多輕豔，爲時人所傳。天和中，以齊馭下大夫使於陳。大象中，官至樂部下大夫。仕隋，位太子左庶子。皇太子勇廢，被誅。

九月三十日 午後日食

此傳失其詳，恐闕文也。故取于此史記。

趙起

王悅

趙文表

春秋時其先遼東人本姓段氏匹磾之後也因避難改焉後徙居  
八世爲東石祖凌武威郡守父貞洛郡守時少以弘厚知名蓋  
世有子高陽郡守爲政仁恕百姓賴之卒武西遷

人與物雖一無所取唯得書兩事載之以歸或曰文帝曰唐瑒  
人有輔重意是家珍玩文帝初不信之然欲明其虛實密遣使  
問之見瑒而亡乃歎曰孤知此人來二十許年明其不以  
利干我而名不令也瑒思常人有叔行之疑所以益明之耳凡受  
八委瑒知此水瑒正言中大夫曾未十旬遂遷  
大夫出討盜太子立無子皇太子與劉歆精  
為租人租穀天味中以齊熈下大夫封於刺大策中官至樂清下  
十餘萬言將大降關聖穴于今頃昔以薛章兼報音者文多轉體  
齊東野語世之世瑒世以山麻之異錄翰十篇世著缺於再精一

周書卷三十三

列傳第二十五

庫狄峙

楊荐

趙剛

王慶

趙租

王悅

趙文表

庫狄峙其先遼東人本姓段氏匹磾之後也因避難改焉後徙居  
代世為豪右祖凌武威郡守父貞上洛郡守峙少以弘厚知名善  
騎射有謀略仕魏位高陽郡守為政仁恕百姓頗悅之孝武西遷

西川電局  
氏唐臣印



時乃棄官從入關。大統元年，拜中書舍人，參掌機密。以恭謹見稱，遷黃門侍郎。時與東魏爭衡，戎馬不息，蠕蠕乘虛，屢為邊患。朝議欲結和親，乃使時往。時狀貌魁梧，善於辭令，蠕蠕主雅信重之，自是不復為寇。太祖謂時曰：「昔魏絳和戎，見稱前史，以君方之，彼有愧色。」封高邑縣公，邑八百戶。遷驃騎將軍、岐州刺史，加散騎常侍，增邑三百戶。開府儀同三司。恭帝元年，徵拜侍中。蠕蠕滅後，突厥強盛，雖與文帝通好，而外連齊氏。太祖又令時銜命喻之，突厥感悟，即執齊使歸諸京師。錄前後功，拜大將軍、安豐郡公，邑通前二千戶。尋除小司空。孝閔踐阼，轉世宗小司寇。初為都督益潼等三十一州諸軍事、益州刺史。時性寬和，尚清靜，甚為夷獠所安。保定四年，除宣州刺史。天和三年，入為少師。時以年老，表乞骸骨，手詔許之。五年卒，贈同州刺史，謚曰定。子疑嗣，少知名，起家吏部上士。

歷小內史。小納言授開府階，遷職方中大夫，為蔡州刺史，卒於官。子授嗣。

楊荐，字承略，秦郡寧夷人也。父寶，昌平郡守。荐幼孤，早有名譽。性廉謹，喜怒不形於色。魏永安中，隨爾朱天光入關，討羣賊，封高邑縣男。文帝臨夏州，補帳內都督。及平侯莫陳悅，使荐入洛陽請事。魏孝武帝授文帝關西大行臺，仍除荐直閣將軍。時馮翊長公主薨，居孝武意欲歸諸文帝，乃令武衛元毗喻旨。荐歸白文帝，又遣荐入洛陽請之。孝武即許焉。孝武欲向關中，荐贊成其計。孝武曰：「卿等語行臺迎我。」文帝又遣荐與長史宇文測出關候接。孝武至長安，進爵清水縣子。魏大統元年，蠕蠕請和親，文帝遣荐與楊寬使并結婚而還。進爵為侯。又使荐納幣於蠕蠕。魏文帝郁久間后崩，文帝遣僕射趙善使蠕蠕，更請婚。善至夏州，聞蠕蠕貳於東魏。

小納言

八

二

欲執使者。善懼乃還。文帝乃使荐往，賜黃金十斤，雜綵三百疋。荐至蠕蠕，責其背惠食言，并論結婚之意。蠕蠕感悟，乃遣使隨荐報命焉。及侯景來附，文帝令荐與鎮邊荐知景讎覆，遂求還具陳事實。文帝乃遣使密追助景之兵，尋而景叛。十六年，大軍東討，文帝恐蠕蠕乘虛寇掠，乃遣荐往更論和好，以安慰之。進使持節驃騎大將軍、開府儀同三司、加侍中、孝閔帝踐祚，除御伯大夫，進爵姚谷縣公。仍使突厥結婚，突厥可汗弟地頭可汗阿史那庫頭居東面，與齊通和，說其兄欲背先約，計謀已定，將以荐等送齊。荐知其意，乃正色責之，辭氣慷慨，涕泗橫流。可汗慘然良久，曰：「幸無所疑，當共平東賊。」然後發遣我女，乃令荐先報命，仍請東討，以奉使稱旨。遷大將軍，保定四年，又納幣於突厥，還行小司馬。又行大司徒，從陳公純等逆女於突厥，進爵南安郡公。天和三年，遷總管梁州。

東史後以疾卒。

趙剛字僧慶，河南洛陽人也。曾祖蔚，魏并州刺史。祖寧，高平太守。父和，太平中，陵江將軍。南討度淮，聞父喪，輒還所司，將致之於法。和曰：「罔極之恩，終天莫報，若許安厝禮畢，而卽罪戮，死且無恨。」言訖號慟，悲感傍人。主司以聞，遂宥之。喪畢，除寧遠將軍。大統初，追贈右將軍、膠州刺史。剛少梳辨，有幹能，起家奉朝請，累遷鎮東將軍、銀青光祿大夫、歷大行臺郎中、征東將軍，加金紫階，領司徒府從事中郎、加閭內都督。及魏孝武與齊神武構隙，剛密奉旨召東。荆州刺史馮景昭率兵赴關，未及發而神武已逼洛陽。孝武西遷，景昭集府僚文武議其去就。司馬馮道和請據州待北方處分。剛曰：「公宜勒兵赴行在所，久之更無言者。」剛抽刀投地曰：「公若爲忠臣，可斬道和。如欲從賊，可見殺。」景昭感悟，遂率衆赴關。右屬侯景

逼穰城。東荊州人楊祖歡等起兵應景。以其衆邀景昭於路。景昭戰敗。剛遂沒於蠻。後自贖免。乃見東魏東荊州刺史李魔憐。勸令歸關西。魔憐納之。使剛至并州。密觀事勢。神武引剛內宴。因令剛齎書申勅荊州。剛還報魔憐。仍說魔憐。斬祖歡等。以州歸西。魔憐乃使剛入朝。大統初。剛於霸上見太祖。具陳關東情實。太祖嘉之。封陽邑縣子。邑三百戶。除車騎將軍。左光祿大夫。論復東荊州功。進爵臨汝縣伯。邑五百戶。初。賀拔勝獨孤信。以孝武西遷之後。並流寓江左。至是。剛言於魏文帝。請追而復之。乃以剛爲兼給事黃門侍郎。使梁魏興。齎移書與其梁州刺史杜懷寶等。論隣好。并致請勝等移書。寶卽與剛盟。軟受移赴建康。仍遣行人隨剛報命。是年。又詔剛使二荆。聽在所便宜從事。使還。稱旨。進爵武城縣侯。除大丞相府帳內都督。復使魏興重申前命。尋而梁人禮送賀拔勝。獨孤信等。頃之。御史中尉董紹進策。請圖梁漢。以紹爲行臺梁州刺史。率士馬向漢中。剛以爲不可。而朝議已決。遂出軍。紹竟無功。而還。免爲庶人。除剛潁川郡守。加通直散騎常侍。衛大將軍。從復弘農。進拜大都督。東道軍司節度開府李延孫等七軍。攻復陽城。擒太守王智納。轉陳留郡守。東魏行臺吉寧率衆三萬。攻陷郡城。剛突出。還保潁川。重行郡事。復爲侯景所破。乃率餘衆赴洛陽。大行臺元海遣剛還郡徵糧。時景衆已入潁川。剛於西界招復陽翟二萬戶。轉輸送洛。明年。洛陽不守。剛遠隔敵中。連戰破東魏廣州刺史李仲侃。時侯景別帥陸太。潁川郡守高冲等衆八千人。寇襄城等五郡。剛簡步騎五百。大破冲等。開府李延孫爲長史。楊伯簡所害。剛擊斬之。又攻拔廣州。進軍陽翟。侯景自鄴入魯陽。與剛接戰。旬有二日。旋軍宜陽。時河南城邑一彼一此。剛復出軍伊洛。侯

景亦度河築城。剛前後下景三郡，獲郡守一人，別破其行臺梅遷，斬首千餘級。除尚書金部郎中、高仲密。以北豫州來附，兼大行臺左丞，持節赴潁川，節度義軍。師還，剛別破侯景前驅於南陸，復獲其郡守二人。時有流言，傳剛東叛。齊神武因設反間，聲遣迎接。剛乃率騎襲其下塢，拔之，露板言狀。太祖知剛無貳，乃加賞賚焉。除營州刺史，進爵爲公，增邑二百戶。加大都督，車騎大將軍，儀同三司，散騎常侍。漕州民鄭五醜構逆，與叛羌傍乞鐵忽相應，令剛往鎮之。將發，魏文帝引見內寢，舉觴屬剛曰：「昔侯景在東，爲卿所因，黠羌小豎，豈足勞卿謀慮也？」時五醜已尅定夷鎮，所在立柵。剛至，並攻破之，散其黨與。五醜於是西奔，鐵忽、剛又進破鐵忽、僞廣寧郡。屬宇文貴等西討，詔以剛行渭州事，資給糧餼。鐵忽平，所獲羌卒千人，配剛軍中，教以戎旅，皆盡其力用。加驃騎大將軍，開府儀同三司，入爲光祿卿，六官建拜，膳部中大夫。孝懷帝踐祚，進爵浮陽郡公。出爲利州總管，利沙方渠四州諸軍事。沙州氏恃險逆命，剛再討服之。方州生獠，自此始從賦役。剛以僞信州濱江，負阻遠，連殊俗，蠻左強獷，歷世不賓，乃表請討之。詔剛率利沙等十四州兵，兼督儀同十人馬步一萬往經略焉。仍加授渠州刺史。剛初至，渠帥憚其軍威，相次降款。後以剛師出踰年，士卒疲弊，尋復亡叛。後遂以無功而還。又與所部儀同尹才失和被徵赴闕，遇疾卒於路。年五十七。贈忠。浙涿三州刺史，謚曰成子元卿嗣。

王慶，字興慶，太原祁人也。父因，魏靈州刺史，懷德縣公。慶少開悟，有才略。初從文帝征伐，復弘農，破沙苑，並有戰功。每獲殊賞，大統十年授殿中將軍。孝閔帝踐祚，晉公護引爲典簽。慶樞機明辨，漸見親待。授大都督。武成元年，以前後功，賜爵始安縣男。二年，行小

賓部保定二年使吐谷渾與共分疆仍論和好之事渾主悅服遣所親隨慶貢獻初突厥與周和親許納女爲后而齊人知之懼成合從之勢亦遣使求婚財饋甚厚突厥貪其重賂便許之朝議以魏氏昔與蠕蠕結婚遂爲齊人離貳今者復恐改變欲遣使結之遂授慶左武伯副楊荐爲使是歲遂與入并之役慶乃引突厥騎與隋公楊忠至太原而還以齊人許送皇姑及世母朝廷遂與通和突厥聞之復致疑阻於是又遣慶往喻之可汗感悅結好如初五年復與宇文貴使突厥逆女自此以慶信著北蕃頻歲出使後更至突厥屬其可汗暴殂突厥謂慶曰前後使來逢我國喪者皆勢面表哀况今二國和親豈得不行此事慶抗辭不從突厥見其守正卒不敢逼武帝聞而嘉之錄慶前後使功遷開府儀同三司兵部大夫進爵爲公歷丹中二州刺史爲政嚴肅吏不敢欺大象元年授小司徒加上大將軍總管汾石二州五鎮諸軍事汾州史又除延州總管進位柱國開皇元年進爵平昌郡公卒于鎮贈上柱國謚曰莊子淹嗣

趙昶字長舒天水南安人也曾祖襄仕魏至中山郡守因家於代祖泓廣武令父琛上洛郡守昶少聰明有志節弱冠以材力聞孝昌中起家拜都督鎮小平津魏北中郎將高干甚敬重之干牧兗州以昶行臨渙北梁二郡事大統初干還鎮陝又以昶爲長史中軍都督太祖平弘農擢爲相府典簽大統九年大軍失律於芒山清水氏酋李鼠仁自軍逃還憑險作亂隴右大都督獨孤信頻遣軍擊之不克太祖將討之欲先遣觀其勢顧問誰可爲左右莫對昶曰此小豎爾以公威孰不聽命太祖壯之遂令昶使焉昶見鼠仁喻以禍福羣凶聚議或從或否其逆命者復將加刃於昶而昶

神色自若。志氣彌厲。鼠仁感悟。遂相率降。氏梁道顯叛。攻南由。太祖復遣昶慰諭之。道顯等皆卽款附。東秦州刺史魏光因徙其豪帥四十餘人。并部落於華州。太祖卽以昶爲都督領之。先是汾州胡叛。再遣昶慰勞之。皆知其虛實。及大軍往討。昶爲先驅。遂破之。以功封章武縣伯。邑五百戶。十五年。拜安夷郡守。帶長蛇鎮。將氏族荒獷。世號難治。昶威懷以禮。莫不悅服。甚歲之後。樂從軍者千餘人。加授帥都督。時屬軍機。科發切急。氏情難之。復相率謀叛。昶又潛遣史說離間其情。因其攜貳。遂輕往臨之。羣氏不知所爲。咸來見昶。乃收其首逆者二十餘人。斬之。餘衆遂定。朝廷嘉之。除大都督。行南秦州事。時氏帥蓋開等反。昶復討擒之。進撫軍將軍。加通直散騎常侍。又與史寧破宕昌羌獠二十餘萬。拜武州刺史。車騎大將軍。儀同三司。諸州軍事。魏恭帝初。加驃騎大將軍。開府儀

三司。渭水羌叛。殺武陵。潭水二郡守。昶率儀同駱天義等騎步五千討平之。世宗初。鳳州人仇周貢魏興等反。自號周公。有衆八千人。破廣化郡。攻沒諸縣。分兵西入。圍廣業。修城二郡。廣業郡守薛爽。修城郡守位杲等。請昶爲援。昶遣使報杲。爲周貢黨。樊伏與等所獲。興等知昶將至。解修城圍。據泥功嶺。設六伏。以待昶。昶至。遂遇其伏。合戰破之。廣業之圍亦解。昶追之。至泥陽川。而還。興州人段叱及氏酋姜多復反。攻沒郡縣。昶討斬之。語在氏傳。昶自以被拔擢居將帥之任。傾心下士。虜獲氏羌。撫而使之。皆爲昶盡力。太祖常曰。不煩國家士馬。而能威服氏羌者。趙昶有之矣。至是世宗錄前後功。進爵長道郡公。賜姓宇文氏。賞勞甚厚。二年。徵拜賓部中大夫。行吏部。尋以疾卒。

王悅字衆喜。京兆藍田人也。少有氣幹。爲州里所稱。魏永安中。爾

人名善多  
復又亦善  
多

朱天光西討引悅爲其府騎兵參軍除石安令太祖初定關隴悅率募鄉里從軍屢有戰功大統元年除平東將軍相府刑獄參軍封藍田縣伯邑六百戶四年東魏將侯景攻圍洛陽太祖赴援悅又率鄉里千餘人從軍至洛陽將戰之夕悅罄其行資市牛饗戰士及戰悅所部盡力斬獲居多六年加通直散騎常侍遷大行臺右丞十年轉左丞久居管轄頗獲時譽十二年齊神武親率諸軍圍玉壁大都督韋孝寬拒守累旬敵方引退朝廷以寬勳重遣尚書長孫紹遠爲大使悅爲副使勞問寬等并校定勳人十三年侯景據河南來附仍請兵爲援太祖先遣韋法保賀蘭願德等帥衆助之悅言於太祖曰侯景之於高歡始則篤鄉黨之情末乃定君臣之契位居上將職重台司論其分義有同魚水今歡始死景便貳豈不知君臣之道有虧忠義之禮不足蓋其所圖旣大不卹

小人然尚能背德於高氏豈肯盡節於朝廷今若益之以勢援之以兵非唯侯景不爲池中之物亦恐朝廷貽笑將來也太祖納之乃遣行臺郎中趙士憲追法保等而景尋叛十四年授雍州大中正帥都督加衛將軍右光祿大夫都督率所部兵從大將軍楊忠征隨郡安陸並平之時懸兵深入悅支度路程勒其部伍節減糧食及至竟陵諸軍多有匱乏悅出粟米六百石分給之太祖聞而嘉焉尋拜京兆郡守加使持節車騎大將軍儀同三司散騎常侍遷大行臺尚書又領所部兵從達奚武征梁漢軍出武令悅說其城主楊賢悅乃貽之書曰夫惟德是輔天道之常也見梟而作人民離心抑亦上玄所棄我相公膺千齡之運創三分之業道洽區中威振方外聲教所被風行草偃兵車所指雲除霧廓斯固天下

所共聞無俟二談也。大將軍高陽公韞韜略之祕，總熊羆之旅，受  
賑廟堂，威懷巴漢。先附者必賞，後服者必誅。君兵糧旣寡，救援路  
絕。欲守則城池無縈帶之險，欲戰則士卒有土崩之勢。以此求安，  
未見其可。昔韓信背項，前典以爲美談；黃權歸魏，良史稱其盛烈。  
事有變通，今其則也。賢於是遂降。悅白武云：白馬要衝，是必爭之  
地。今城守寡弱，易可圖也。若蜀兵更至，攻之實難。武然之，令悅率  
輕騎七百，徑趣白馬。悅先示其禍福，其將梁深遂以城降。梁武陵  
王杲遣其將任奇率步騎六千，欲先據白馬。行次關城，聞已降，乃  
還。及梁州平，太祖卽以悅行刺史事，招攜初附，民吏安之。魏廢帝  
二年，徵還本任，屬改行臺爲中外府，尚書員廢，以儀同領兵還鄉  
里。悅旣久居顯職，及此之還，私懷怏怏。猶陵駕鄉里，失宗黨之情。  
其長子康恃舊望，遂自驕縱。所部軍人將有婚禮，康乃非理凌辱。  
軍人訴之，悅及康並坐除名，仍配流遼防。及于謹伐江陵平，悅從  
軍展効，因留鎮之。孝閔踐祚，依例復官，授郢州尋拜使持節驃騎  
大將軍開府儀同三司大都督司水中大夫進爵藍田縣侯，遷司  
憲中大夫，賜姓宇文氏。又進爵河北縣公。悅性儉約，不營生業，雖  
出入榮顯，家徒四壁而已。世宗手勅勞勉之，賜粟六百石。保定元  
年卒於位。康嗣官司邑下大夫。

趙文表，其先天水西人也。後徙居南鄭，累世爲二千石。父江，性方  
嚴，有度量。歷官東巴州刺史、計部中大夫、驃騎大將軍、開府儀同  
三司、御伯中大夫，封昌國縣伯，贈虞絳二州刺史，謚曰貞。文表少  
而修謹，志存忠節，便弓馬，能左右馳射，好讀左氏春秋，略舉大義。  
起家爲太祖親信。魏恭帝元年，從開府田弘征山南，以功授都督。  
復從平南巴州及信州，遷帥都督。又從許國公宇文貴鎮蜀，行昌



城郡事加中軍將軍左金紫光祿大夫保定元年除許國公府司馬轉大都督五年授畿伯下大夫又爲許國公府長史尋拜車騎大將軍儀同三司仍從宇文貴使突厥迎皇后進止儀注皆令文表典之文表斟酌而行皆合禮度及皇后將入境突厥託以馬瘦行徐文表慮其爲變遂說突厥使羅莫緣曰后自發彼藩已淹時序途經沙漠人馬疲勞且東寇每伺間隙吐谷渾亦能爲變今君以可汗之愛女結姻上國曾無防慮豈人臣之體乎莫緣然之遂倍道兼行數日至甘州以迎后功別封伯陽縣伯邑六百戶天和三年除梁州總管府長史所管地名恒陵者方數百里並生獠所居恃其險固常懷不軌文表率衆討平之遷蓬州刺史政尚仁恕夷獠懷之加驃騎大將軍開府儀同三司又進位大將軍爵爲公大象中拜吳州總管時開府于顓爲吳州刺史及隋文帝執政尉遲迥等舉兵遠近騷然人懷異望顓自以族大且爲國家肺腑懼文表圖已謀欲先之乃稱疾不出文表往問之顓遂手刃文表因令吏人告云文表謀反仍馳啓其狀隋文以諸方未定恐顓爲變遂授顓吳州總管以安之後知文表無異志雖不罪顓而聽其子仁海襲爵

此傳亦失其史臣評言蓋關文也  
九月三十日至十月一日丁之

